

Håndbok for fører og bedrift

SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE – HVER VINKEL DEKKET

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Velkommen

Takk for at SE5000-8 du valgte Stoneridge Smart Fartsskriver.

I Stoneridge tror vi på å gjøre livet enklere for deg som er sjåfører eller flåteeier. Din SE5000-8 Fartsskriver er utviklet med dette i tankene, med funksjoner som enkle menyalternativer, raske nedlastinger og mulighet for fjernnedlasting.

Denne håndboken

Bruk denne håndboken til å gjøre deg kjent med hvordan du bruker fartsskriver (kjøretøyenheten, VU), for å få maksimalt utbytte av den. Håndboken henvender seg til både sjåfører og flåteeierselskaper som har kjøretøyer hvor fartsskriver er montert.

Håndboken består av tre deler:

- **Sjåførdelen** med informasjon for sjåføren.
- **Bedriftsdelen** med informasjon for bedriften som eier kjøretøyet.
- **Henvissningsdelen** med tilleggsinformasjon som benyttes til henvissning.

Vi anbefaler at alle brukere leser **sjåførdelen** til å begynne med. Dette gir nok informasjon til å begynne å bruke fartsskriver. Som bedriftseier må du også lese **bedriftsdelen** for å forstå forpliktelsene dine. Deretter kan du bruke **henvissningsdelen** til å lete opp spesifikke detaljer mens du bruker fartsskriver.

Endringer

Stoneridge Electronics forbeholder seg retten til når som helst å gjøre forandringer i design, utstyr og tekniske funksjoner. Du kan derfor ikke fremme krav på grunnlag av de opplysninger, illustrasjoner eller beskrivelser du finner i denne håndboken.

Copyright (opphavsrett)

Denne håndboken må ikke trykkes, oversettes eller gjengis på annen måte, helt eller delvis, uten skriftlig tillatelse fra Stoneridge Electronics AB.

Sikkerhet

Ulykkesrisiko!

Bare betjening fartsskriver mens

kjøretøyet står stille. Betjening av fartsskriveren under kjøring leder oppmerksomheten din bort fra trafikken og kan forårsake en ulykke.

Internett-informasjon

Mer informasjon om Stoneridge Digital SE5000-8 Smart Tachograph SE5000 og om Stoneridge Electronics Ltd finnes på:

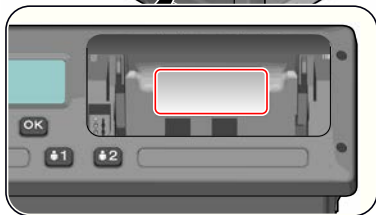
www.stoneridgeelectronics.com

Ikke åpne enhetsboksen

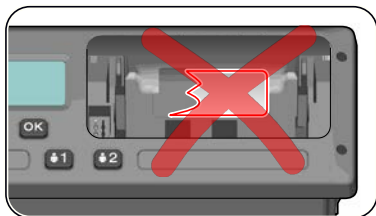
fartsskriver er montert av autorisert personell.

En fartsskriver-enhetsboks må aldri åpnes. Det er ikke lov å tukle med eller modifisere fartsskriver-systemet. En sikkerhetsetikett er plassert på innsiden av skriverdekslet. Sikkerhetsetiketten må ikke rives i stykker.

Her kan du se hvor sikkerhetsetiketten er plassert og hvordan den ser ut når den er uberørt.



En sikkerhetsetikett som er tuklet med kan se slik ut.



Merk!

Uautoriserte personer som endrer dette utstyret begår en handling som kan være straffbar etter lovene i det aktuelle landet.

Andre dokumenter

I tillegg til denne sjåfør- og bedriftshåndboken er det en rekke andre dokumenter som inneholder informasjon om fartsskriver.

- **Hurtigguide for sjåføren** - Gir rask informasjon om hvordan fartsskriver skal håndteres som sjåfør.
- **Hurtigguide for bedriften** - Gir deg som flåteeier en rask innføring i hvordan fartsskriver brukes.
- **Verkstedhåndbok** - Inneholder informasjon for serfifiserte smarte fartsskriver verksteder. Denne informasjonen gis kun til verksteder som oppfyller Stoneridge opplæringsprogram.
- **Kontrollhåndbok** - Inneholder informasjon for kontrollpersonale

om hvordan kontroller skal utføres på fartsskriver og sjåførsituasjonen.

Innhold

Velkommen	1	Gjeldende hastighet	10	Arbeidstidsdirektiv (WTD).	18
Denne håndboken	1	Gjenstående kjøretid	11	DDS i sjåførscenarioer	18
Endringer	1	Gjenstående hviletid	11	Begynn kjøring med DDS	18
Copyright (opphavsrett)	1	Sjåfør nr. 1 og 2	11	Gjenstående kjøretid	18
Sikkerhet	1	UTC-dato og tid	11	Advarsel og forvarsel	18
Internett-informasjon	1	Lokal dato og tid	11	Ta en pause	18
Ikke åpne enhetsboksen	1	Ferge/tog	11	Mot slutten av dagen	19
Andre dokumenter	2	Arbeidstid	12	Ukentlig kjøretidsgrense	19
Innhold	3	Menyer	12	Kalendertidsbegrensning	19
Sjåførdel	7	Hvordan registreres aktiviteter? 12		Scenario med ferge eller tog	20
SE5000-8 Smart Tachograph	8	Manuelt registrerte aktiviteter 12		Aktivere Ferge-/Togvilkår	20
Kortskuffer	8	Før du begynner å kjøre	13	Avslutte Ferge-/Togvilkår	20
Skriverpanel	8	Sette inn kort	13	Utenfor området	21
Knapper	8	På slutten av dagen	14	Mer om gjenstående kjøretid ..	21
DSRC	9	Skyv ut (ta ut) sjåførkortet	14	DDS-beregninger og -	
Skjerm	9	Data lagret i kortet	14	begrensninger	22
Bevegelsesføler	9	Scenario med to sjåførere	14	Tilgjengelighetsperiode (POA) ..	22
Dashboardintegrasjon	9	Start- og stoppsteder	14	I DDS-beregninger	22
Forskjellige skjermvisninger	10	Når kortet settes inn	15	I WTD-beregninger	22
Skjermvisning i DDS PÅ	10	Manuelle inntastinger	15	INFO-meny	22
Skjermvisning i DDS AV	10	Endre en manuell inntasting ..	17	Hvordan finne frem til INFO-	
Standard skjerm	10	Fjerne alle inntastinger	17	MENYEN	23
		Valg av aktivitet	17	Kalendertid som gjenstår til	
				hvile	23

Samlet kjøretid sjåfør 1/2	23	Utskriftsdata	26	Data lagret ved inn-/utlåsing eller nedlasting	34
Tid til nedlasting og kalibrering	23	Skifte papirrullen	27	Data lagret i bedriftskort	34
Revisjon	23	Bedriftsdel	29	Fartsskriver Lagrede data om bedriftens aktivitet	34
GNSS-posisjonering	23	Bedriftsinspeksjon	30	Bedriftsinnstillinger	35
Bedrift låst inn	24	Dokumentasjon	30	Vis nedlastingsprosess	35
Sjåførinnstillinger	24	Feil i forbindelse med inspeksjon	30	WTD-visning PÅ/AV	35
Endre språk	24	Verkstedsinspeksjon	30	D8 Dataformat	35
DDS-visning PÅ/AV	24	Innlåsings-/utlåingsdata	31	Innstilt aktivitet når tenningen slås på/av	35
DDS-varslinger PÅ/AV	24	Salg av kjøretøy	31	Stille inn stengetid for manuelle inntastinger	36
Endre lokal tid	25	Når det settes inn et bedriftskort.	31	Stille inn bilens registreringsnummer (VRN)	36
Sommertid	25	En annen bedrift er fremdeles låst inn	31	DDS-innstillinger	36
Sjåførsamtykke til å eksportere personopplysninger	25	Innlåsing av data	31	Tabell med alle DDS-innstillinger	36
Invertere fargene på skjermen	25	Utlåsing av data	32	DDS-skjerner	37
Kjøretøyets registreringsnummer (VRN)	25	Nedlasting - hvorfor?	32	WTD-innstillinger	39
Strømsparemodus	26	Utstyr	32	Henvissningsdel	41
Håndtering av fartsskriver	26	Nedlastingsprosedyre	33	Symboler	42
Håndtering av kort	26	Dokumentasjon	33	Symbolkombinasjoner	42
Kort som er skadet, mistet eller stjålet	26	Sertifikat – når unedlastbart	33		
Utskrifter	26	Laste ned med kontrollkort	33		
		Bedriftskort	33		

Tilgjengelige språk	43	Data og spesifikasjoner	79
Tilgjengelige land	43	DDS-beregninger og -	
Innebygd test	45	begrensninger	79
Andre tester	47	DDS i detaljer	79
Skjermmeldinger	48	Sertifisering og godkjenning ..	80
Utskriftseksempler	61	Unngå høy spenning	80
Daglig utskrift (kort)	62	Data lagret i Fartsskriver	80
Daglig utskrift (kort) fortsatt ..	63	Data ved innsetting og uttak ..	80
Daglig utskrift (kjøretøyenhet)		Sjåførens aktivitetsdata	81
(1/3)	64	Andre data.	81
Daglig utskrift (kjøretøyenhet)		Data lagret i kortet	81
(2/3)	65	Data ved innsetting og uttak ..	81
Daglig utskrift (kjøretøyenhet)		Sjåførens aktivitetsdata	82
(3/3)	66	Elektromagnetisk kompatibilitet	82
Hendelser og feil (kort)	68	Fartsskriver Versjon	82
Hendelser og feil (bilenummer) ..	69	Driftstemperatur	82
Informasjon om kjøretid	70	ATEX Fartsskriver	83
Tekniske data	71	Kjøretøy som frakter farlig	
Fartsoverskridelse	73	gods	83
Fartsoverskridelse fortsatt	74	ATEX-Fartsskriver	83
Kjørehastighet	75	Synlige forskjeller	83
Turtall (o/min)	76	Kontakt Stoneridge	85
Status D1/D2	77	Register	86
Ark for manuelle inntastinger ..	78		

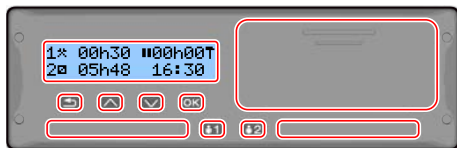
Sjåførdel

Sjåførdelen inneholder følgende:

- **SE5000-8 Smart Tachograph**- en presentasjon av hva du kan se på SE5000-8 Smart Tachograph, kortskuffen, skriverpanelet, knapper og ulike visninger. Til slutt er det informasjon om hvordan aktiviteter registreres.
- **Før du begynner å kjøre** - informasjon om de mest brukte kommandoene på fartsskriveren.
- **Når kortet settes inn** - beskriver hvordan manuelle inntastinger utføres.
- **Sjåførinnstillinger** - dette avsnittet inneholder alle innstillingene som er tilgjengelige for sjåføren.
- **Sjåførkort** - hvordan et kort settes inn og tas ut.
- **Utskrifter** - hvordan den innebygde skriveren skal håndteres.

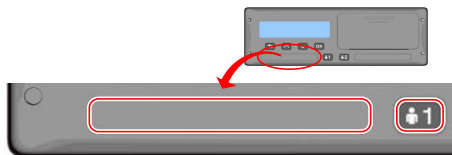
SE5000-8 Smart Tachograph

Dette er en kort presentasjon av hva du kan se av fartsskriver. Figuren under viser hva som kan sees når du f.eks. setter deg inn i kjøretøyet og trykker en tast på fartsskriver. Som regel hviler fartsskriver og viser ingen informasjon i skjermvinduet, men et knappetrykk vekker den.



fartsskriver refereres også til som Kjøretøyenhe (VU). I tillegg til fartsskriver er det en bevegelsesføler montert til kjøretøyet og Fartsskriver. Les mer om føleren og integrasjonen med kjøretøyet under **Bevegelsesføler På motstående side** og **Dashboardintegrasjon På motstående side**.

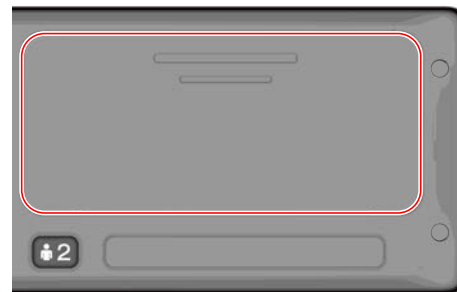
Kortskuffer



Det er to kortskuffer der du kan sette inn sjåførkortet ditt.

- **Skuff 1** betjenes av knappen merket **1** og brukes for gjeldende sjåførkort.
- **Skuff 2** betjenes av knappen merket **2** og brukes for hjelpesjåførkort.
- **Åpne** og **lukke** skuffene:
 - **For å åpne** - Trykk på knappen og hold den inne til den åpner.
 - **Lukk** skuffen ved å skyve den forsiktig inn.

Skriverpanel



Bak skriverpanelet er det en skriver som inneholder en papirkassett med en papirrull. Skriveren brukes f.eks. til å skrive ut informasjon som er lagret i fartsskriver. Utskriften kommer ut fra en liten åpning nederst på skriverpanelet.

Knapper

Tilbake

- Går tilbake i en meny
- Går tilbake til standard skjermen (trykk flere ganger)

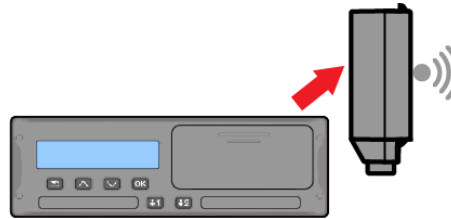
- ▲ **Pil opp**
 - Flytter opp i menyen eller i visningsrekkefølgen
 - Øker en verdi
 - Skifter mellom alternativer

- ▼ **Pil ned**
 - Flytter ned i menyen eller i visningsrekkefølgen
 - Reduserer en verdi
 - Skifter mellom alternativer

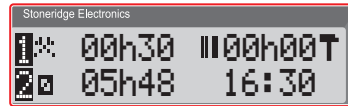
- OK **OK**
 - Åpner menyen
 - Bekrefter et valg
 - Flytter horisontalt i en meny
 - Fjerner en melding eller advarsel

DSRC

DSRC er en enhet som er atskilt fra kjøretøyenheten og som brukes til å utføre målrettede kontroller av veikant via mikrobølge-kommunikasjonslenke.



Skjerm



Skjermen, som med mange andre skjermenheter, kan brukes på mange forskjellige måter:

- Først og fremst brukes skjermen til å vise informasjon på.
- Sammen med de fire knappene (ikke de nummererte knappene) brukes skjermen til å navigere i et menysystem.
- Skjermen brukes også til tilbakemeldinger når informasjon tastes inn i fartsskriver eller ved endring av innstillinger.

Bevegelsesføler

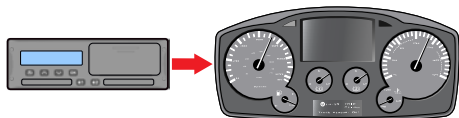
Bevegelsesføleren, eller bare føleren, overfører bevegessignalerne fra kjøretøyet til Fartsskriver. Dette er en del av Fartsskriver-monteringen og skal ikke tukles med. Et hvert forsøk på å tukle med føleren eller følerkabelen registreres i Fartsskriver.



Dashboardintegrasjon

Noen kjøretøy kan vise noe av Fartsskriver-informasjonen på et integrert display. Her er eksempler på den type informasjon som kan vises:

- Hastighet
- Kjørelengde
- Samlet daglig kjøretid
- Samlet kjøretid
- Meldinger, advarsler og feil.



Forskjellige skjermvisninger

fartsskriver har to forskjellige standardsett med skjermvisninger som du enkelt kan bla i ved hjelp av piltastene. Avhengig av de to innstillingene nedenfor, fremtrer visningene forskjellige.

- **DDS PÅ (Driver Decision Support PÅ).**
- **DDS AV (Driver Decision Support AV).**

Skjermvisning i DDS PÅ

I standard visningssett vises DDS, og visningssettene er som følger:

- Standard skjerm.
- Arbeidstid*.
- Gjeldende hastighet.
- Gjenstående kjøretid.

- Gjenstående hviletid.
- Ferge/tog**.

* Dersom aktivert, se DDS-avsnitt for detaljer.

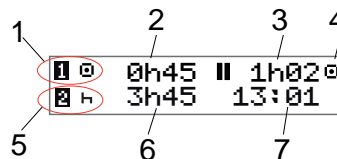
** Dersom aktiv, se DDS-avsnitt for detaljer.

Skjermvisning i DDS AV

DDS kan deaktiveres, og da består visningssettet av følgende:

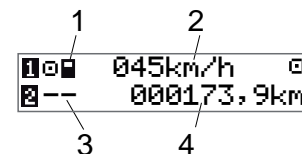
- Standard skjerm.
- Sjåfør 1.
- Sjåfør 2.
- UTC-dato og tid
- Lokal dato og tid.
- Gjeldende hastighet.

Standard skjerm



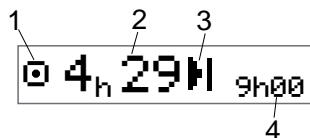
1. Sjåførens gjeldende aktivitet.
2. Kjøretid siden siste pause/hvile ved kjøring, ellers lengde på gjeldende aktivitet.
3. Sjåførens samlede pausetid.
4. Driftsmodus for fartsskriver (fartsskriveren går inn i driftsmodus automatisk når det ikke står i noe kort, eller når et sjåførkort settes inn).
5. Hjelpesjåførs gjeldende aktivitet.
6. Varigheten av hjelpesjåførs aktivitet.
7. Lokal tid.

Gjeldende hastighet



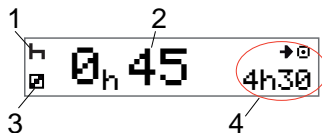
1. Korttype innsatt i skuff 1.
2. Gjeldende hastighet.
3. Korttype innsatt i skuff 2.
4. Kilometer teller.

Gjenstående kjøretid



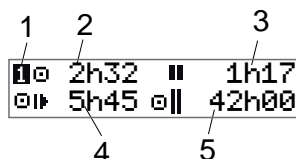
1. Gjenstående kjøretid vises.
2. Gjenstående kjøretid til neste aktivitet.
3. Neste aktivitet (start på dagshvile).
4. Hvor lang hviletiden må være for å få mer kjøretid.

Gjenstående hviletid



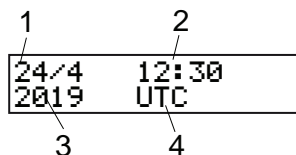
1. Sjåførens gjeldende aktivitet (hviler).
2. Gjenstående hviletid til mer kjøretid er tilgjengelig.
3. Sjåfør 2s gjeldende aktivitet (tilgjengelig).
4. Tilgjengelig kjøretid etter denne pausen/hvilen.

Sjåfør nr. 1 og 2



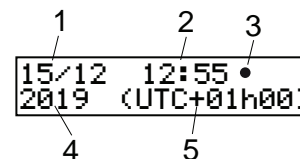
1. Angir om informasjon for sjåfør eller hjelpesjåfør vises.
2. Kjøretid siden siste pause.
3. Samlet pausetid.
4. Daglig kjøretid.
5. Samlet kjøretid i løpet av denne og forrige uke.

UTC-dato og tid



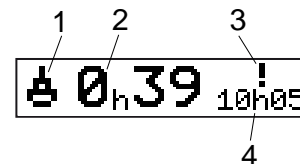
1. Dato.
2. UTC-tid.
3. År.
4. Indikerer at det er UTC-tid som brukes.

Lokal dato og tid



1. Dato.
2. Lokal tid.
3. Ikon for lokal tid.
4. År.
5. Lokaltidsforskyvning.

Ferge/tog

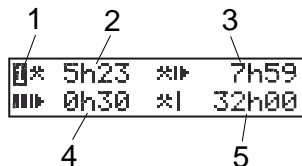


1. Ferge/tog-visning.
2. Gjenværende avbruddstid (maks. 1 t).
3. Indikasjon om at "Avbruddstid" må reduseres for å passe i Daglig

hvileperiode i en 24 t-periode.

4. Gjenværende daglig hviletid.

Arbeidstid



1. Angi at sjåfør informasjon vises.
2. Arbeidstid siden siste pause.
3. Daglig arbeidstid.
4. Daglig pausetid.
5. Ukentlig arbeidstid.

Menyer

Det er fire hovedmenyer på skjermen. De brukes til valg og innstillinger. Du navigerer i menyene ved hjelp av knappene på fartsskriver.

SKRIV UT Utskriftsvalg

INNSTILLINGER Tilgjengelige innstillinger

STEDER

Valg av start/stoppested, ute av området eller ferge/tog

INFO

I **INFO**-menyen kan du skifte mellom fem forskjellige skjermvisninger, se **INFO-meny** på side 22.

Hvordan registreres aktiviteter?

Aktiviteter som er utført av sjåføren og sjåfør nr. 2 i løpet av dagen registreres på sjåførkortet.

Tilgjengelige aktiviteter:

- Kjøring** Under kjøring.
- Arbeid** Når du arbeider når kjøretøyet står stille, for eksempel ved lasting av kjøretøyet.
- Tilgjengelig** Når du ikke arbeider, for eksempel når du er hjelpesjåfør.
- Hvile** Ved pauser.

? ukjent aktivitet Ingen aktivitetstype registrert.

Manuelt registrerte aktiviteter

Følgende er de to hovedsituasjonene når du registrerer aktiviteter manuelt:

- Når du skal registrere aktiviteter uten at noe sjåførkort er satt inn, se ovenfor
- Dersom kjøretøyet står stille og du ønsker å endre gjeldende aktivitet som er stilt inn av fartsskriveren. Det kan for eksempel hende at du vil endre sjåføraktivitet fra **arbeid** til **hvile**. Trykk korte trykk på knapp **1** (for å velge alternativer for sjåføren) eller på knapp **2** (for å velge alternativer for sjåfør nr. 2) flere ganger til ønsket aktivitet vises. **Kjøring** velges alltid automatisk og kan ikke endres på.

Merk!

Av trafiksikkerhetshensyn kan du bare betjene fartsskriveren mens kjøretøyet står stille.

Før du begynner å kjøre

Følgende scenario beskriver en normal arbeidsdag med en enkelt sjåfør der:

- **Sjåførkortet ble skjøvet ut** på slutten av den siste arbeidsdagen.
- **Sjåføren hvilte** til kortet ble satt inn.
- **Sjåførkortet ble satt inn** igjen når den nye arbeidsdagen begynner.

Merk!

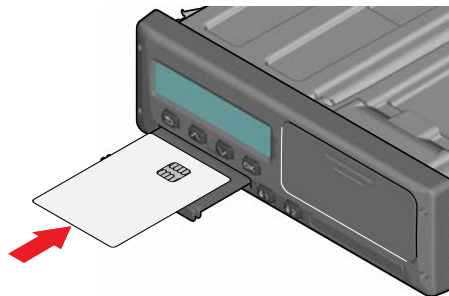
Et sjåførkort må settes inn i fartsskriveren for å identifisere sjåføren. Sjåførekortet er personlig og kan ikke brukes av noen annen enn den rettmessige innehaveren av kortet.

Sette inn kort

Siden dette er et scenario med én sjåfør, brukes kortskuff **1**. Hvis det er en sjåfør nr. 2, må han/hun sette inn kortet sitt i skuff nr. 2.

1. Trykk og hold inne knapp **1** på fartsskriver til skuffen åpner seg.
2. Sett inn kortet med minnebrikken fram og opp.

3. Lukk skuffen ved å skyve forsiktig fremover.



Hvis det innsatte kortet er ukjent for fartsskriver, bes sjåførene samtykke til eksport av personopplysninger. Skjermen viser:

`OK å eksp. pers.oppl.?`

Velg **JA** eller **NEI**, og trykk **OK**.

Et lite øyeblikk viser skjermen navnet ditt, siste gang du tok ut kortet og deretter:

`Hvile frem til nå?`

4. Trykk **OK**. Displayet viser (se merknad på slutten av kapitlet):
`Startland`
5. Velg destinasjonsland og trykk på **OK**. Skjermen viser:

`Utskrift av inntastinger?`

6. Velg startland og trykk på **OK**.

Skjermen viser:

`Utskrift av inntastinger?`

7. Velg om inntastede data skal skrives ut eller ikke ved å velge **JA** eller **NEI** og trykk deretter på **OK**.
8. Trykk **OK** for å bekrefte. Skjermen viser:

`Klar til å kjøre`

Du er nå klar til å kjøre.

Kortskuffen vil låse seg:

- Når kjøretøyet er i bevegelse.
- Når fartsskriveren er opptatt med å behandle sjåførkortet.
- Hvis strømmen til fartsskriveren blir brutt.

Merk!

Hvis sluttland (destinasjonsland) ble valgt når du tok ut kortet, behøver du ikke å registrere det på nytt. Fartsskriveren spør ikke automatisk om start/stoppested hvis kortet har vært ute i mindre enn 9 timer.

Merk!

Hvis fartsskriveren ikke klarer å lese kortet (sjåførkortautentisering), se **Skjermmeldinger På side 48**.

På slutten av dagen

Når kjøringen er unnagjort for dagen eller når sjåføren og sjåfør nr. 2 bytter plass, tas kortet ofte ut av fartsskriver.

Skyv ut (ta ut) sjåførkortet

1. Trykk på knapp **1** eller **2** på fartsskriveren.

Skjermen viser:

Sluttland Portugal

2. Velg sluttland og trykk på **OK** for å bekrefte. Dataene lagres på kortet og skuffen åpnes.
3. Klem kortet litt opp nedenfra gjennom åpningen i skuffen eller klem kanten av skuffen ned til sjåførkortet spretter opp.
4. Lukk skuffen ved å skyve forsiktig fremover.

Merk!

Du kan ikke ta ut kortet mens:
- Kjøring
- Data på kortet blir behandlet
- (i ADR-kjøretøy) når tenningen er slått av

Data lagret i kortet

Alle aktiviteter, slik som arbeid, kjøring og pauser, registreres på sjåførkortet i tillegg til i fartsskriver. Når du kjører må kortet være satt inn i fartsskriver, og hvis du bytter bil må du ta med deg kortet til det andre kjøretøyet. Kortet passer inn i alle smarte fartsskriver uansett merke. Slik vil du alltid ha oppdaterte data på sjåførkortet ditt.

Sjåførkortet lagrer data til interminnegrensen er nådd, som regel minst 28 dager. Etter at denne grensen er nådd, blir de eldste dataene overskrevet.

Scenario med to sjåførere

Gjeldende sjåførs kort skal alltid stå i skuff **1** og sjåfør nr. 2s kort i skuff **2**. Når sjåførene bytter sete, skal kortene også bytte plass slik at kjøretiden blir registrert på gjeldende sjåførs kort.

Merk!

Det anbefales på det sterkeste at kortene håndteres i følgende rekkefølge:
Ved uttak: Først trekkes førerens kort ut i spor 1, deretter trekkes hjelpesjåførens kort ut i spor 2.
Ved innsetting: Sett først inn hjelpesjåførens kort i spor 2, deretter sjåførens kort i spor 1.
Det anbefales sterkt å **IKKE** bytte kort ved midnatt, 23:59-00:01, fordi kortet da blir behandlet av VU (myndighetskrav).
Det anbefales sterkt å **IKKE** bytte kort om bord på ferger eller tog.

Start- og stoppsteder

Når arbeidsdagen begynner og slutter må fartsskriveren vite både sted for begynnelse og slutt for reisen.

Du kan registrere stedene når som helst i løpet av dagen (også manuelt). Når du skyver ut sjåførkortet får du spørsmål om å legge inn stoppsted.

For å registrere steder i løpet av arbeidsdagen, gjør følgende:

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
STEDER
3. Trykk **OK** og naviger til:
Startsted
4. Trykk **OK** og velg stedet.
5. Trykk **OK** for å bekrefte.
6. For å registrere bestemmelsessted følger du samme fremgangsmåte, men navigerer til:
Stoppested
7. Trykk **OK** for å bekrefte bestemmelsesstedet. Stedene dine er registrert.

Når kortet settes inn

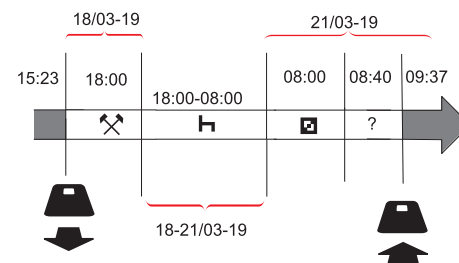
Når du har gjort aktiviteter uten at sjåførkortet er satt inn, må du registrere disse aktivitetene manuelt. Vi antar at du registrerer aktivitetene neste gang du setter inn sjåførkortet. Vennligst merk at alle aktivitetene registreres i lokaltid.

Manuelle inntastinger

Følgende scenario beskriver en situasjon der du må registrere manuelle inntastinger

(med kortet ditt satt inn). Vennligst merk at du høyst sannsynlig ikke får samme visning på skjermen din.


- **Fredag klokken 15:23 den 18/3 2019:** Du ankom og tok ut sjåførkortet.
- **Fra klokken 15:23 til 18:00:** Du gjorde annet arbeid.
- **Fra klokken 18:00 og i helgen til klokken 08:00 mandag den 21/3:** Du hvilte.
- **Fra klokken 08:00 til 08:40:** Du var tilgjengelig.
- **Fra klokken 08:40 til 09:37:** Du gjorde annet arbeid på tid som ikke ble dokumentert. Udokumentert tid er tid som ikke skal registreres på sjåførkortet, for eksempel ved kjøring med en analog fartsskriver.
- **Mandag klokken 09:37 21/3 2019:** Du satte inn sjåførkortet.



For å registrere manuelle inntastinger i henhold til ovennevnte scenario, gjør følgende:

1. Sett inn sjåførkortet. Skjermen viser:
Hvile frem til nå?
2. Velg **NEI** og trykk **OK**. Skjermen viser:
Legge til manuelle oppføringer?
3. Trykk **OK**. Skjermen viser dato og tid for siste gang et kort ble skjøvet ut sammen med følgende:
avslutt skift

Du skal nå taste inn det andre arbeidet du utførte den 18/3.

4. Marker -symbolet.

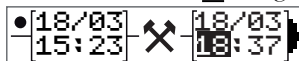


5. Trykk **OK**.

6. Datoen 18/03 er riktig, men 21/3 til høyre må endres til **18/03**. Endre ved å rulle tilbake til **18/03** med piltastene.



7. Trykk **OK** for å bekrefte.
8. Endre klokkeslettet (time) til **18** ved å rulle forover til **18.37** og trykk **OK**.



9. Endre minuttene til **00** ved å rulle forover til **18:00** og trykk **OK**.



10. Trykk **OK** igjen for å bekrefte. Skjermen viser dato og klokkeslett for når det andre arbeidet ble avsluttet sammen med:
avslutt
skift

Du skal nå taste inn den tiden du hvilte,

11. Marker hvilesymbolet **H** og trykk **OK**.

12. Trykk **OK** for å bekrefte datoen (**21/03**, som allerede stemmer.
13. Endre time ved å rulle til **08** og trykk **OK**.
14. Endre minutter ved å rulle til **08:00** og trykk **OK**.
15. Fordi hviletiden er lengre enn ni timer, vises følgende skjerm bilde:

Startland

16. Velg startland og trykk **OK**.
17. Trykk **OK** igjen for å bekrefte. Dato og klokkeslett for når hvilen var avsluttet vises sammen med følgende:

begynn skift

Du skal nå taste inn den tiden du var tilgjengelig.

18. Marker symbolet for tilgjengelig **□** og trykk **OK**.



19. Trykk **OK** for å bekrefte datoen (**21/03**), som allerede stemmer.

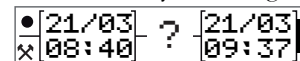
20. Endre timen ved å rulle til **08** og trykk **OK**

21. Endre minuttene ved å rulle til **08:40** og trykk **OK**.

22. Trykk **OK** igjen for å bekrefte. Dato og tid for når den tilgjengelige perioden var ferdig, vises sammen med følgende:
begynn skift

Du skal nå registrere arbeidet du har utført i den udokumenterte tiden. Dette vil *ikke* registreres på sjåførkortet.

23. Marker **?**-symbolet og trykk **OK**.



24. Tiden mellom siste aktivitet (udokumentert tid) og tidspunktet for når kortet ble satt inn, vises, og det stemmer). Trykk **OK** for å bekrefte.

25. Trykk **OK** igjen for å bekrefte.

Du har nå registrert alt arbeid, hvile, tilgjengelig tid og udokumentert tid for den perioden det ikke var satt inn et kort. Følgende vises:

Utskrift av
inntastinger?

26. Velg om inntastede data skal skrives ut eller ikke ved å velge **JA** eller **NEI**. Vi antar at du ikke ønsker å ta utskrift (du finner informasjon om utskrifter i avsnitt **Utskrifter På side 26**).
27. Trykk **OK**. Følgende vises:
Bekreft inntastinger?
28. Trykk **OK** for å bekrefte og lagre inntastingene. Skjermen viser nå følgende:
Klar til å kjøre

Endre en manuell inntasting

Du kan gå tilbake og endre manuelle inntastinger ved hjelp av **Tilbake**-knappen når som helst.

Du kan gjøre endringer inntil senest før du svarer **JA** på spørsmålet:

Bekreft inntastinger?

1. Velg **NEI** og trykk **OK**.
2. Velg følgende:
Endre inntasting?
3. Trykk **OK** og den første manuelle inntastingen vises igjen.

4. Naviger til inntastingen du vil endre på. Utfør endringene i henhold til prosedyren ovenfor.

Fjerne alle inntastinger

For å begynne på nytt, gjør slik når følgende vises:

Bekreft inntastinger?

5. Velg **NEI** og velg:
Fjerne alle inntastinger
6. Trykk **OK** og legg inn nye inntastinger i henhold til prosedyren ovenfor.

Merk!

Manuell modus lukkes når kjøring starter eller ingen handlinger er foretatt på fartsskriver i løpet av 1 eller 20 minutter, avhengig av innstillingene.

Valg av aktivitet

Når kjøretøyet er stoppet, kan følgende aktivitetstyper angis manuelt for sjåfør og sjåfør nr. 2.

 **Arbeid**

 **Hvile**

 **Tilgjengelig**



1. Trykk kort på knapp (1/2) mens kortet fortsatt står i fartsskriveren. Hvis du er sjåfør må du bruke knapp (1), og hvis du er sjåfør nr. 2 må du bruke knapp (2).
2. Trykk kort igjen til riktig symbol vises.
3. Vent til fartsskriveren har byttet tilbake til valgt visning (som du har valgt tidligere).

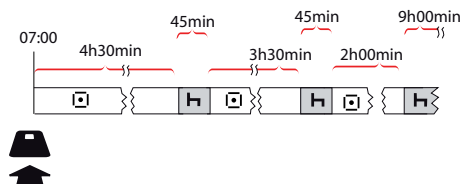
Arbeidstidsdirektiv (WTD).

Denne versjonen av Stoneridge smart fartsskriver støtter EUs arbeidstidsdirektiv (2002/15/EC).

DDS i sjåførsenarioer

DDS inkluderer både arbeidstidsdirektivet og ferge/tog-modus i beregningene.

DDS beskrives i et kjørescenario som består av følgende:

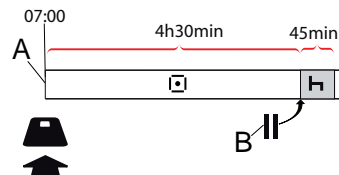


Hoveddelene av dette scenarioet beskrives nedenfor sammen med visning for gjenstående kjøretid.

Begynn kjøring med DDS

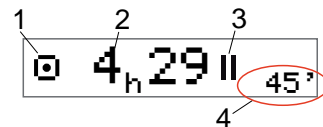
Tenk deg at du begynner å kjøre på morgenen, f.eks. klokken 7. I illustrasjonen nedenfor setter du inn kortet og begynner å kjøre samtidig (A).

I henhold til gjeldende forskrifter kan du kjøre i 4 timer og 30 minutter før du må ta en pause på 45 minutter (eller 15 + 30 minutter). Slutten på samlet kjøretid er merket med symbolet ved posisjon (B).



Gjenstående kjøretid

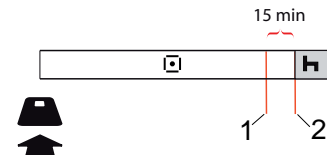
DDS holder styr på kjøretiden din og viser gjenstående kjøretid.



1. Ikon som indikerer at dette er visning for gjenstående kjøretid.
2. Du kan kjøre i 4 timer og 29 minutter før du må ta en pause.
3. Neste påkrevde aktivitet er en pause.
4. Neste påkrevde pause må være i minst 45 minutter.

Advarsel og forvarsel

Når det er 15 minutters gjenstående kjøretid, gir fartsskriveren et forvarsel. En advarsel gis når du må slutte å kjøre.



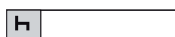
1. Forvarsel - vises 15 minutter før gjenstående kjøretid er ute.
2. Advarsel - vises når gjenstående kjøretid er ute.

Ta en pause

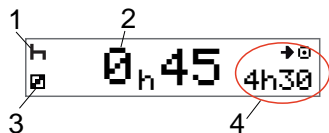
På samme måte som visning av gjenstående kjøretid viser DDS

gjenstående hviletid når du hviler.

45min



Dette er den første pausen etter 4,5 timers kjøring.



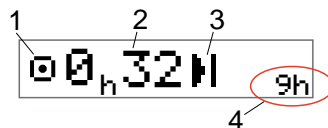
1. Sjåføren hviler.
2. Gjenstående hviletid er 45 minutter.
3. Tilgjengelighet er valgt aktivitet for sjåfør nr. 2.
4. Du kan kjøre i 4 timer og 30 minutter når du har avsluttet hvilen.

Mot slutten av dagen

På slutten av dagen må den neste aktiviteten endres til "Daglig hvile" i stedet.



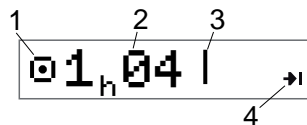
Etter en dag med: 4,5 timers kjøring, 45 minutters pause, 3,5 timers kjøring, 45 minutters pause og til sist kjøring i 1 time og 28 minutter vises følgende.



1. Ikon som indikerer at dette er visning for gjenstående kjøretid.
2. Du kan kjøre i 32 minutter før du må hvile.
3. Ikonet som viser neste påkrevde aktivitet er "Daglig hvile".
4. Viser at du må ta 9 timers hvile.

Ukentlig kjøretidsgrense

Når den ukentlige kjøretidsgrensen nærmer seg, ser visningen slik ut:

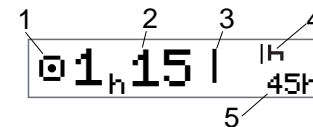


1. Ikon som indikerer at dette er visning for gjenstående kjøretid.

2. Tid igjen å kjøre denne uken.
3. Ikon som viser at du må ta ukeshvilen din.
4. Ikon som indikerer at du må vente til neste uke for å få mer kjøretid. Du må vente til neste UTC-uke.

Kalendertidsbegrensning

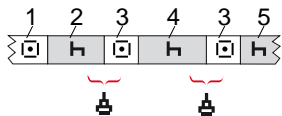
Kjøretiden som er igjen viser dette når neste påkrevde aktivitet er ukeshvilen:



1. Ikon som indikerer at dette er visning for gjenstående kjøretid.
2. Tid igjen å kjøre denne uken.
3. Ikon som viser at du må fullføre ukeshvilen for å få mer kjøretid.
4. Ikon som viser ukeshvilen må startes umiddelbart etter at kjøretiden er ute.
5. Viser resten av hvilen (45 timer).

Scenario med ferge eller tog

Når du tar den daglige hvilen i forbindelse med reising med ferge eller tog, kan hvilen avbrytes to ganger for å kjøre om bord og ut fra fergen eller toget. For at DDS skal beregne den daglige hvilen riktig, må du legge inn spesialvilkåret Ferge/Tog like før du kjører om bord eller ut fra fergen/toget, slik det er vist i bildet nedenfor.



1. Kjøre til ferge/tog
 2. Hvile under ventetid ved fergeleie/togterminal.
 3. Kjøring under ombordkjøring/utkjøring fra ferge/tog.
 4. Hvile under ferge-/togreise.
 5. Fortsatt hvile etter ferge-/togreise.
- Det totale kjøretidsavbruddet (3 og 5) må ikke overstige 60 minutter.

Aktivere Ferge/Togvilkår

Slik aktiverer du ferge/togvilkår (når du står i kø eller om bord på fergen/toget):

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
STEDER
3. Trykk **OK** og velg:
Ferge/tog
4. Trykk på **OK** for å bekrefte. Aktiviteten ferge/tog er aktivert.

Avslutte Ferge/Togvilkår

For siste utstedte sjåførkort er det i en smart fartsskriver mulig å avslutte et pågående ferge-/togvilkår. For eksempel hvis din daglige hvile er oppfylt under reisen (4) og du ikke ønsker å fortsette med mer hvile (5), er det mulig å avslutte ferge-/togvilkåret før du går i land.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
STEDER

3. Trykk **OK** og velg:
Avslutte ferge/tog?
4. Trykk **OK** for å bekrefte. Aktiviteten ferge/tog er deaktivert.

Merk!

Et aktivt ferge-/togvilkår avsluttes når siste utstedte sjåførkort trekkes tilbake. Hvis du for eksempel mater ut kortet under ferge/togreise (4), vil displayet vise et fergesymbol med et spørsmålstegn neste gang du setter inn kortet. Noe som angir at det er mulig å fortsette et pågående ferge-/togvilkår. Aktiver ferge-/togvilkåret igjen hvis det er ønskelig.

Ferge-/togvisningen (se **Ferge/tog På side 11**) vil automatisk vises hvis vilkårene er riktige for en "daglig hvile avbrutt av ferge/tog".

Det er bare mulig å få DDS-støtte for ferge/tog én gang i løpet av en dag/daglig hvile. Det anbefales at tenningen slås av ved korte ferge-/togreiser for å unngå bevegselsfeil.

Merk!

Husk at aktiviteten likevel må endres til hvile etter at du har kjørt om bord i

fergen.

Du finner mer informasjon under **Data og spesifikasjoner På side 79.**

Utenfor området

Enkelte kjøreforhold krever ikke tidsregistrering på fartsskriveren, f.eks. kjøring i land der regelverket ikke krever dette. Denne kjøremodusen kalles "utenfor området".

Du finner detaljert informasjon om dette i nasjonale forskrifter og i EUs fartsskriverforskrifter 561/2006.

For å aktivere eller deaktivere utenfor området-modus:

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
STEDER
3. Trykk **OK** og velg:
Utenfor område
4. Trykk **OK**.
 - Hvis du slo "utenfor området"-modusen på, viser displayet:

UTENFOR

Utenfor område-modus er aktivert.

- Hvis du deaktiverer utenfor område-modusen, viser displayet:

**Ende utenfor
område?**

5. Trykk på **OK** for å bekrefte. "Utenfor området"-modus er deaktivert.

Mer om gjenstående kjøretid

Visning for gjenstående kjøretid kan vise forskjellig informasjon under kjøring.

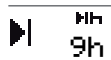


Følgende symbol kan vises i posisjon (1) og ha følgende betydning:

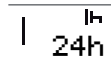
- | | | |
|---|---|---|
| ■ | Tid for pause | 45 eller 15 + 30 min |
| ▮ | Tid for dagshvile | 11 eller 9 timer |
| | Tid for ukeshvil eller ukentlig kjøretidsgrense | 45 eller 24 timer eller vent til neste er nådd. |

- II 2-ukers kjøretidsgrense Vent til neste uke nådd

Hvis et symbol (2) vises, har det følgende betydning:



En dagshvil må påbegynnes umiddelbart når gjenstående tid er null.



En ukeshvil må påbegynnes umiddelbart når gjenstående tid er null.



Arbeidstiden ligger til grunn for neste pause eller hvile.

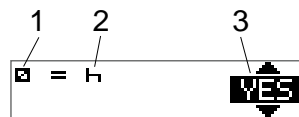
DDS-beregninger og -begrensninger

Henvissingsdelen inneholder en mer detaljert beskrivelse av DDS-beregningene og -begrensningene. Se **Data og spesifikasjoner** På side 79.

Tilgjengelighetsperiode (POA)

I DDS-beregninger

I DDS-modus kan POA beregnes som pause (JA) eller ikke beregnes som pause (NEI).

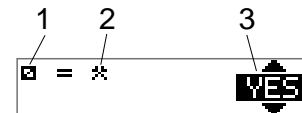


1. Piktogram for tilgjengelighet.
2. Piktogram for pause.
3. Kommandoen kan veksles mellom JA (POA beregnet som pause) og NEI (POA *ikke* beregnet som pause).

I WTD-beregninger

På grunn av ulike forskrifter i EU kan tilgjengelighetsperiode beregnes enten som *pause* eller *arbeid*.

I WTD-modus kan POA beregnes som arbeid (JA) eller ikke beregnes som arbeid (NEI).



1. Piktogram for tilgjengelighet.
2. Piktogram for arbeid.
3. Kommandoen kan veksles mellom JA (POA beregnet som arbeid) og NEI (POA *ikke* beregnet som arbeid).

INFO-meny

Når du velger info-menyen vises følgende visninger:

- Samlet kjøretid for sjåfør nr. 1.
- Samlet kjøretid for sjåfør nr. 2.
- Lokal dato og tid.
- UTC-dato og tid
- SE 5000 revisjon og programvare-identifikasjonsnummer.
- Bedrift låst inn.
- Tid til nedlasting og kalibrering.
- Kalendertid som gjenstår til hvile.

Merk!

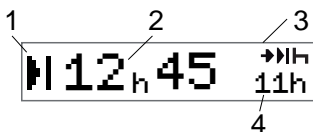
Info-menyen er bare tilgjengelig når bilen står stille.

Hvordan finne frem til INFO-MENYEN

Du kan finne frem til INFO-menyen slik:

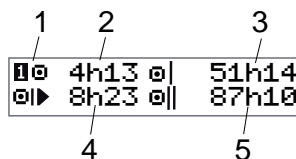
1. Trykk **OK** for å vise menyene.
2. Velg:
INFO
3. Trykk **OK**.

Nå kan du bruke piltastene til å flytte mellom de forskjellige visningene.

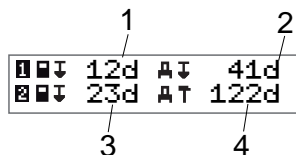
Kalendertid som gjenstår til hvile

1. Ikon for kalendertid som gjenstår til hvile.
2. Kalendertid som gjenstår til hvile må påbegynnes.
3. Ikon som indikerer at neste hvile skal være dagshvile.

4. Indikerer hvor lang tid hviletiden må være (11 timer i dette tilfellet).

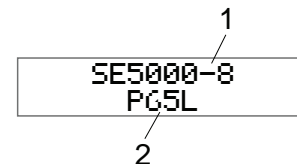
Samlet kjøretid sjåfør 1/2

1. Sjåfør 1 (det er samme skjermbilde for sjåfør 2).
2. Sammenhengende kjøretid.
3. Samlet ukentlig kjøretid.
4. Samlet daglig kjøretid.
5. Samlet 2-ukers kjøretid.

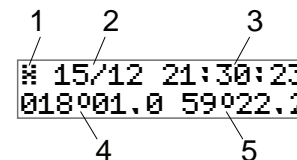
Tid til nedlasting og kalibrering

1. Dager igjen til sjåfør nr. 1s kort må lastes ned.
2. Dager igjen til fartsskriver-data må lastes ned.

3. Dager igjen til sjåfør nr. 2s kort må lastes ned.
4. Dager igjen til fartsskriver må kalibreres.

Revisjon

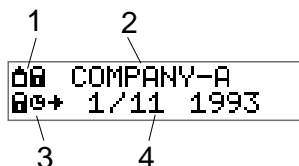
1. SE5000-8 Revisjon.
2. Programvare-identifikasjonsnummer.

GNSS-posisjonering

1. Piktogram for GNSS
2. Dato (DD/MM) for siste posisjon fra GNSS (UTC-tid)
3. Klokkeslett (tt:mm:ss) for siste posisjon fra GNSS (UTC-tid)

4. Siste GNSS-lengdegrad (grad og minutter). Positiv verdi betyr øst og negativ verdi betyr vest
5. Siste GNSS-lengdegrad (grad og minutter). Positiv verdi betyr nord

Bedrift låst inn



1. Piktogramkombinasjon for bedriftslåser.
2. Navn på bedrift med aktiv lås.
3. Piktogramindikasjon lås inn starttid.
4. Dato når bedriftsdata ble låst inn.

Sjåførinnstillinger

Sjåføren kan gjøre følgende innstillinger:

- Endre språk
- Aktivere/deaktivere DDS-visning
- Aktivere/deaktivere DDS-varsler
- Endre lokal tid

- Sommertid
- Invertere fargene på skjermen
- Sjåfører samtykker til å eksportere personopplysninger
- Vise kjøretøyets registreringsnummer (VRN)
- Aktivere/deaktivere WTD-visning

Endre språk

Som standard er det språket på sjåførkortet som brukes i fartsskriver og på utskrifter, men du kan endre på dette.

Hvis du endrer språk, lagres det nye språket bare i fartsskriver, ikke på sjåførkortet.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
Språk
4. Trykk **OK** og velg ønsket språk:
5. Trykk **OK** for å bekrefte. Språket er endret.

DDS-visning PÅ/AV

Som standard er DDS (Driver Decision Support) aktivert (PÅ), men den kan slås AV. Dette betyr at ikke bare visningen slås av, men alle advarsler som er knyttet til DDS.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
DDS-innstillinger
4. Trykk **OK** og velg:
Aktiver DDS
5. Velg **AV** for å deaktivere DDS-visningen.
6. Trykk **OK** for å bekrefte. DDS-visningen er nå deaktivert.

DDS-varslinger PÅ/AV

Som standard er DDS-varslene (Driver Decision Support) aktivert (PÅ), men de kan slås AV.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
DDS-innstillinger
4. Trykk **OK** og velg:
DD-vasler
5. Velg **AV** for å deaktivere DDS-varslene.
6. Trykk **OK** for å bekrefte. DDS-varslene er nå deaktivert.

Endre lokal tid

Lokal tid er gjeldende tid i et spesifikt land. Lokal tid vises kun som informasjon på skjermen, og på enkelte utskrifter. Lokal tid stilles inn manuelt og kan justeres i trinn på 30 minutter.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
Lokal tid
4. Trykk **OK**.
5. Endre klokkeslettet med piltastene.

6. Trykk **OK** for å bekrefte. Lokaltiden er endret.

Sommertid

I EU-land minner fartsskriveren deg på å endre til sommer-/vintertid den siste søndagen i mars og oktober.

1. Når det kreves justering, viser skjermen følgende:
Ny tid?
2. Trykk **OK** for å bekrefte. Lokaltiden er endret.

Sjåførsamtykke til å eksportere personopplysninger

Sjåføren kan velge å godta eksport av personopplysninger fra fartsskriver.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
Samtykke fra sjåfører
4. På:
OK å eksp. pers.oppl.?

Velg **JA** eller **NEI**.

5. Trykk **OK** for å bekrefte. Innstillingen er lagret.

Invertere fargene på skjermen

Skjermen har to moduser: mørk bakgrunn med lys tekst eller lys bakgrunn med mørk tekst.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
Inverter skjerm bilde
4. Trykk **OK** for å bekrefte. Skjermbildet er invertert.

For å tilbakestille det inverterte skjermbildet følg samme prosedyre, men velg **NEI** i steg 3.

Kjøretøyets registreringsnummer (VRN)

Kjøretøyets registreringsnummer (VRN) kan vises av sjåføren, men det trengs et bedriftskort for å angi det, se **Stille inn**

bilens registreringsnummer (VRN) På side 36.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
Reg. nummer
4. Trykk **OK** for å bekrefte. Kjøretøyets registreringsnummer vises.

Strømsparemodus

Når tenningsnøkkelen slås av, slår fartsskriver seg i strømsparemodus ti minutter etter siste handling. I strømsparemodus er skjermen slått av.

Skjermen slås på igjen ved å:

- Trykke på en knapp
- Slå på tenningsnøkkelen
- Taue bilen

Håndtering av fartsskriver

For lang og problemfri levetid for fartsskriver, husk følgende:

- Hold skuffene lukket til enhver tid og åpne dem bare for å sette inn og ta ut kort.
- Ikke legg gjenstander på skuffene når de er åpne, det kan skade dem.
- Hold fartsskriver ren.
- Tørk av fartsskriver med en fuktig, myk klut hvis den blir skitten.

Håndtering av kort

Behandle kortet ditt forsiktig og husk følgende:

- Ikke bøy eller brett kortet.
- Pass på at kortkontaktene er fri for skitt og støv.
- Tørk av det med en myk, fuktig klut om nødvendig.
- Beskytt det mot skade.

Kort som er skadet, mistet eller stjålet

Hvis kortet blir skadet, mistet eller stjålet må eieren kreve et erstatningskort fra

ansvarlig myndighet i det landet der kortet ble utstedt.

Hvis et kort blir stjålet, eller hvis eieren mistenker at uvedkommende har tilgang til kortet, må eieren rapportere hendelsen til politiet i området og skaffe seg et anmeldelsesnummer.

En sjåfør uten gyldig sjåførkort har ikke lov til å kjøre et kjøretøy med smart fartsskriver.

Utskrifter

Du kan se informasjonen som er lagret i fartsskriver og på sjåførkortene ved å skrive den ut på papir eller vise den på skjermen. Det er mange ulike visninger å velge mellom, og du kan lese mer om dem under **Utskriftseksempler På side 61**

Utskriftsdata

1. Trykk **OK** for å vise menyen, og velg:
SKRIV UT
2. Trykk **OK** og velg hvilken type utskrift du ønsker. Trykk **OK**.

Noen utskriftstyper krever spesifisering av sjåførkort og en dato. I så fall vises da følgende:

`Velg kort 1 eller 2`

3. Velg **1** for å ta en utskrift av kortet til gjeldende sjåfør eller **2** for å ta en utskrift av kortet til en hjelpesjåfør.

Noen utskrifter krever valg av filsystemgenerasjonen (generasjon 2-kort har to filsystemer (gen 1 og gen 2). I så fall vises da følgende:

`Kort gen 1 eller 2`

4. Velg kortfilssystemgenerasjon 1 eller 2 hvis det er aktuelt.
5. Velg ønsket dato ved hjelp av piltastene og trykk på **OK**.
6. Nå kan du velge om du vil vise dataene bare på skjermen eller ta en utskrift på papir.

- For å vise dataene bare på skjermen, velger du:

`skjerm`

- Trykk **OK** og rull gjennom dataene med piltastene, og trykk deretter **OK** for å gå tilbake.

- For å ta en utskrift på papir velger du:

`skriver`

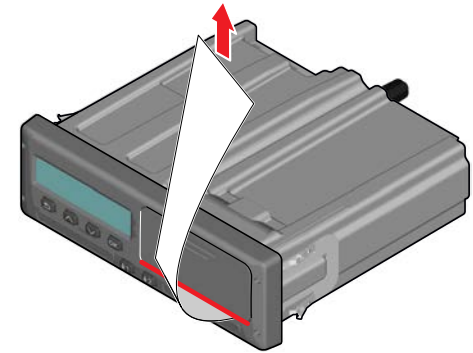
- Trykk **OK**. Skjermen viser:

`Skriver opptatt`

- Ønsker du å avbryte prosessen, trykker du og holder knappen **Tilbake** inne. Vent til meldingen er fjernet og dra utskriften opp og riv den av.

Merk!

For å unngå at papir setter seg fast, sørg for at papirkassetten ikke er sperret.

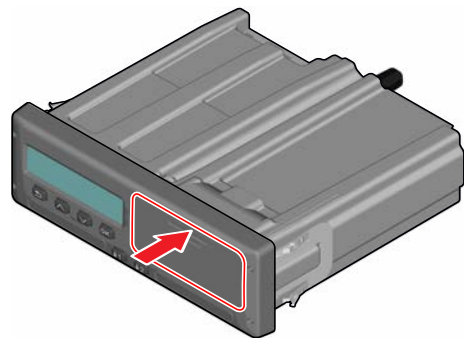


Skifte papirrullen

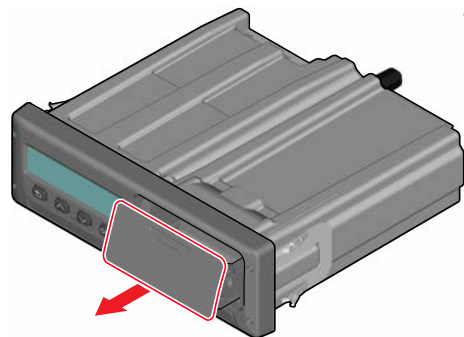
Merk!

For å unngå feil, bruk bare skriverpapir godkjent av Stoneridge.

1. Trykk på den øverste kanten på frontpanelet. Panelet åpner seg.

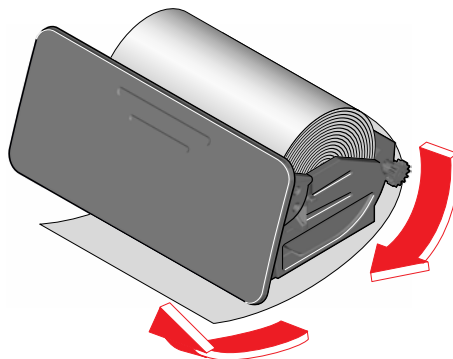


2. Hold i den nedre kanten av panelet og trekk kassetten forsiktig ut.

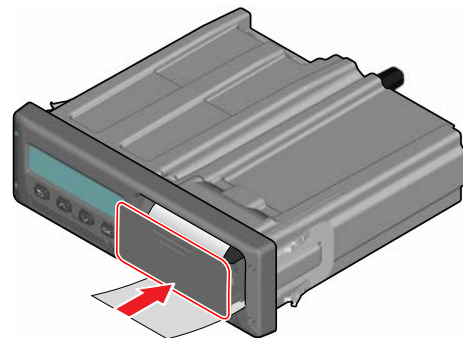


3. Før papiret rundt på baksiden av papirkassetten og framover, forbi

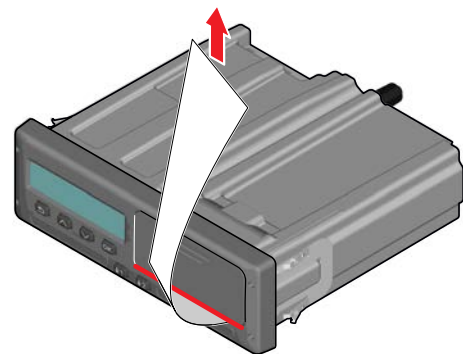
nedre kant av panelet.



4. Sett papiret inn i skriveren.
5. Skyv papirkassetten inn i fartsskriveren og trykk på den nedre delen av panelet for å lukke.



6. Trekk papiret opp og riv det av.



Bedriftsdel

Bedriftsdelen inneholder informasjon spesielt rettet mot kjøretøyeiere og transportbedrifter som har visse ansvar som er beskrevet i følgende hovedavsnitt:

- **Bedriftsinspeksjon** - bedriften er pålagt å foreta inspeksjoner av Fartsskriver og oppbevare dataene.
- **Verkstedinspeksjon** - bedriften skal holde verkstedinspeksjon av Fartsskriver og oppbevare data fra inspeksjonen.
- **Innlåsings- og utlåsingsdata** - bedriften kan låse inn data for å holde disse vekk fra uautoriserte personer. Dette i kombinasjon med en nullstillingsfunksjon (utlåsingsdata) beskrives her.
- **Nedlasting av data** - bedriften er pålagt å utføre nedlasting av fartsskriver data.
- **Bedriftskort** - inneholder informasjon om bedriftskortet.
- **Bedriftsinnstillinger** - noen få innstillinger er kun tilgjengelige for

bedriftens ansatte, og disse innstillingene finnes her.

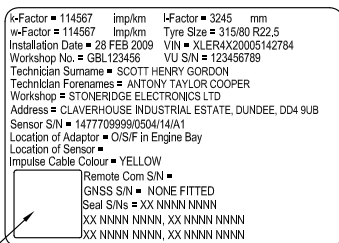
Merk!

Bedriften må sørge for at alle kjøretøy som veier over 3,5 tonn, er utstyrt med smartee fartsskriver systemer i henhold til EU-forskrifter og nasjonalt lovverk. Bedriftskortet er personlig og kan ikke brukes av noen annen enn den rettmessige innehaveren av kortet.

Bedriftsinspeksjon

Bedriftsinspeksjonen skal sikre at:

- Typegodkjenningsnummeret er riktig.
- UTC-tiden er mindre enn 20 minutter feil.
- fartsskriver fartsskriveren er innenfor riktig kalibreringsintervall.
- Installasjonsetiketten er gyldig og ikke brutt.



HOLO GUARD LABEL

- Sikkerhetsetiketten ikke er revet i stykker.

Bedriftsinspeksjonen bør også sikre at:

- De lagrede kalibreringsfaktorene stemmer med det som er ført på installasjonsetiketten.
- fartsskrivers internt lagrede kjøretøyparametere (understellsnummer [VIN] og kjøretøys registreringsnummer [VRN] stemmer med kjøretøys faktiske data.
- fartsskriver ikke har synlige skader.

Dokumentasjon

Hold orden på og dokumenter bedriftsinspeksjonen.

Feil i forbindelse med inspeksjon

Dersom det er feil på noen av elementene som omfattes av en bedriftsinspeksjon, eller hvis det er tvil om bedriftsinspeksjonen, må kjøretøyet fremstilles for et smart fartsskriver verksted for inspeksjon.

Hvis ikke, vil det medføre at bedriften bryter EU-, EEA- og AETR-fartsskriverforskriftene og kjøretøyet der

fartsskriver er montert, ikke lenger er godkjent for bruk.

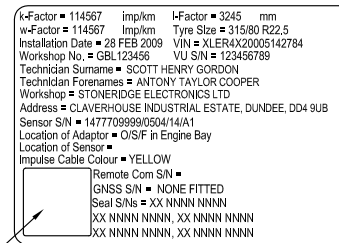
Merk!

Hør med relevante myndigheter om nasjonale bestemmelser.

Verkstedinspeksjon

fartsskriver installasjonen må gjennomgå en verkstedinspeksjon annethvert år. Det er bedriftens ansvar å administrere denne inspeksjonen og ta hånd om dataene fra inspeksjonen (utført ved et smartt Fartsskriver verksted).

Installasjonsetiketten, som er festet nær fartsskriver, viser datoen for siste inspeksjon.



HOLO GUARD LABEL

Merk!

Ved inspeksjon må installasjonsetiketten være gyldig og ikke brutt.

Kontroller at informasjonen i fartsskriver testsertifikat mottatt etter en periodisk verkstedsinspeksjon er korrekt.

Følgende data må tas hånd om av bedriften:

- Testsertifikater fra verkstedet.
- Unedlastbarhets-sertifikat, se **Nedlasting - hvorfor? På neste side.**

Data må være tilgjengelig for offentlig myndighet i forbindelse med en etterforskning eller en revisjon.

Innlåsings-/utlåsingsdata

Bedriftseieren kan låse inn fartsskriver data for å gjøre dem utilgjengelige for uautoriserte personer.

Vi anbefaler at innlåsing av data utføres før fartsskriver brukes. Dersom innlåsing utføres på et senere tidspunkt, vil alle

dataene frem til dette tidspunktet forbli ulåste og tilgjengelige.

Salg av kjøretøy

Dersom kjøretøyet selges, må det utføres en utlåsingsprosedyre for dataene før kjøretøyet overdras til ny eier. Hvis ikke er det risiko for at lagrede data blandes.

Når det settes inn et bedriftskort.

Når det settes inn et bedriftskort og bedriftsdataene ikke er låst inn, vil inn-/utlåsingsstatus automatisk vises.

1. Sett inn et bedriftskort i skuff 1 eller 2. fartsskriver går automatisk i bedriftsmodus.

Dersom to bedriftskort settes inn, mates det siste ut igjen.

Hvis bedriften ikke har en aktiv innlåsing av data, vil det vises en påminnelse om innlåsing av data:

**Bedrifts
innlåsing**

Det er da mulig å låse inn data (eller la dataene være ulåst):

2. Velg **JA** og trykk **OK**.

Følgende skjerm bilde vises en liten stund:

**Innlåsning
fullført**

Senere kan du når som helst vise innlåsings-/utlåsingsstatus ved å velge INFO-menyen, se **Hvordan finne frem til INFO-MENYEN På side 23.**

En annen bedrift er fremdeles låst inn

Hvis innlåsing er utført og en annen bedrift fremdeles er låst inn, vil fartsskriveren automatisk utføre en utlåsing av den tidligere bedriften. Ingen data vil gå tapt for noen av bedriftene.

Innlåsning av data

Hvis bedriftsdataene ikke låses inn, vises innlåsingsmenyen når bedriftskortet er satt inn. I tillegg kan det utføres en innlåsing når som helst.

1. Trykk **OK**-knappen for å vise fartsskrivermenyen.
2. Velg:

BEDR. LASER

3. Trykk **OK**.

Skjermen viser:

```
Bedrifts  
innlåsing
```

5. Velg **JA** og trykk **OK**.

Følgende skjermbilde vises en liten stund:

```
Innlåsing  
fullført
```

Hvis siste utlåsning ble gjort av nåværende bedrift, vil den utlåsningen bli kansellert og innlåsningen av nåværende bedrift vil bli forlenget til dato og klokkeslett for den forrige innlåsningen.

Merk!

fartsskriver er kun i stand til å håndtere maks. 255 bedriftslåser. Etter det blir den eldste bedriftslåsen fjernet.

Utlåsning av data

Utlåsning må utføres før fartsskriveren overføres til en annen bedrift, eller hvis det er risiko for at neste bedrifts data blir registrert. Hvis en glemmer å låse ut, vil dataene ikke bli låst ut før neste bedrift foretar en innlåsning.

1. Sett inn et bedriftskort i skuff 1 eller 2. fartsskriver går automatisk i bedriftsmodus.

Dersom to bedriftskort settes inn, mates det siste ut igjen.

2. Trykk på **OK**-knappen for å vise fartsskriver-menyen.

3. Velg:

```
BEDR. LASER
```

4. Trykk **OK**.

5. Velg **JA** og trykk **OK**.

Skjermen viser:

```
Bedrifts  
utlåsning
```

6. Velg **JA** og trykk **OK** for å utføre utlåsningen.

Følgende skjermbilde vises en liten stund:

```
Utlåsning  
fullført
```

Nedlastning - hvorfor?

Tilgjengelig plass på kortene og i fartsskriver er begrenset, og når minnet er fullt overskrives informasjonen av ny informasjon og er dermed tapt for alltid.

For å unngå dette, og for å sikre kort og fartsskriver data er det nødvendig med hyppig nedlastning av data. Det betyr at data overføres fra kort/fartsskriver til et datalager på utsiden av kjøretøyet.

Dataene må lastes ned regelmessig. Merk at nedlastning av data ikke ødelegger dataene. Dataene slettes bare (ødelegges) når de overskrives av nye data, eller ved et uhell.

Merk!

Rådfør deg med de relevante myndighetene for mer informasjon.

Utstyr

Nedlastning av lagrede data fra fartsskriver minne eller sjåførkort som er satt inn, gjøres ved å kople til nedlastingsutstyr. For beste resultater, anbefaler Stoneridge Electronics OPTAC. Annet nedlastingsutstyr med protokoll som angitt i det lovgivende dokumentet 2016/799 (tillegg 1C) vedlegg 7 kan også brukes.

Fjernnedlastning er også mulig, men beskrives ikke her.

Mange utstyrstyper kan laste ned kort direkte ved å sette dem inn i en kortholder på det aktuelle utstyret.

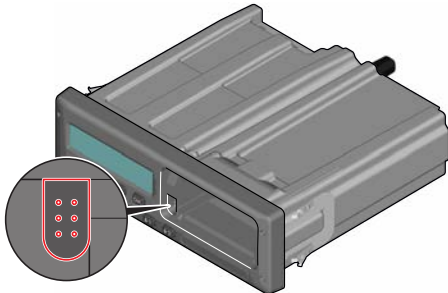
Utstyret som brukes til nedlasting genererer en digital signatur som lagres sammen med de nedlastede dataene.

Nedlastingsprosedyre

Merk!

Hvis et sjåførkort settes inn i skuff 1, sett bedriftskortet i skuff 2 for å utføre nedlastingen.

1. Ta ut skriverkassetten.
2. Fest nedlastingsutstyret til fartsskriver i den 6-spors nedlastingskontakten i fronten.



3. Begynn å laste ned data i samsvar med veiledningen for nedlastingsutstyret. Fartsskriver viser:

Nedlasting opptatt

Når nedlastingen er fullført, vil følgende melding vises:

Nedlasting fullført

Hvis nedlastingen mislyktes, vil skjermbildet vise følgende melding:

Nedlastingsfeil

Se **Skjermmeldinger** på side 48

Dokumentasjon

Lagre alle nedlastede data på en sikker og passende måte. Dette forhindrer at uvedkommende får tilgang til dataene.

Data må være tilgjengelig for offentlig myndighet i forbindelse med en etterforskning eller en revisjon.

Sertifikat – når unedlastbart

Hvis det ikke er mulig å laste ned data fra en defekt fartsskriver på verkstedet, vil

verkstedet utstede et sertifikat for ikke-nedlastbar informasjon.

Et slikt sertifikat fra et verksted må lagres sikkert. Sertifikatet må være tilgjengelig for myndighetene ved etterforskning eller revisjon.

Det er god praksis å ha et register over sertifikater for ikke-nedlastbar informasjon som er utstedt av et smart fartsskriververksted.

Merk!

Hvis et verksted får skriftlig krav fra en offentlig myndighet, kan en kopi av lagrede nedlastede data gis til myndigheten for etterforskningsbruk uten tillatelse fra dataeieren.

Laste ned med kontrollkort

Med et gyldig kontrollkort kan offentlig myndighet laste ned data til etterforskningsbruk.

Bedriftskort

Bedriftskortet utstedes av ansvarlige myndigheter i respektive EU-, EØS- og

AETR-land (EU – den europeiske union, EØS – det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, AETR – FN's avtale om internasjonal veitransport). En bedrift kan ha flere bedriftskort.

Bedriftskortet må settes inn i fartsskriveren for å identifisere bedriften.

Merk!

Hvis fartsskriveren ikke kan lese kortet (bedriftskortautentisering), se **Skjermmeldinger På side 48**, og se etter:

Kort 1aut.-feil

Bedriftskortet kan fjernautentiseres. Hvis fjernautentisering mislykkes, får brukeren beskjed via brukergrensesnittet. Dette vises ikke på VU-skjermen.

Kortskuffen er låst når bilen er i bevegelse, mens fartsskriveren er opptatt med å behandle bedriftskortet og hvis strømtilførselen til fartsskriveren blir brutt.

Bedriftskortet kan lagre minimum 230 registreringer. Maksimalt antall registreringer avhenger av korttype. Når den øvre grensen nås, overskrives de eldste dataene.

Data lagret ved inn-/utlåsing eller nedlasting

Hver gang et bedriftskort settes inn i fartsskriver registreres det kortaktivitet på bedriftskortet i fartsskriver.

- Dato og klokkeslett for bedriftens aktivitet.
- Type aktivitet som ble utført.
- Periode som ble lastet ned, hvis aktuelt.
- Bilnummer (VRN) og registreringsland for bilen som ble brukt til aktiviteten.
- Sjøførkortets nummer og kortets utstederland, hvis et kort lastes ned.

Data lagret i bedriftskort

Et enkelt register over bedriftskortets aktivitet, som inneholder følgende informasjon om kortet og kortets innehaver, blir lagret i bedriftskortet:

- Kortets nummer.
- Utstederland, utstedende myndighets navn og utstedelsesdato.
- Kortets gyldighetstid - startdato og utløpsdato.
- Bedriftens navn og adresse.

Fartsskriver Lagrede data om bedriftens aktivitet

Hver gang et bedriftskort brukes til å utføre en fartsskriver-aktivitet, blir et register lagret i fartsskriver.

Data som blir lagret under inn- og utlåsing er:

- Dato og klokkeslett for innlåsing.
- Dato og klokkeslett for utlåsing.
- Bedriftskortets nummer og utstederland.
- Bedriftens navn og adresse.

Data som blir lagret under nedlasting er:

- Dato og klokkeslett for nedlastingen.

- Bedriftskortets nummer.
- Utstederland for kortet som brukes til nedlastingen.

Bedriftsinnstillinger

Du må ha et bedriftskort for å gjøre følgende endringer.

Vis nedlastingsprosess

Du kan velge å vise nedlastingsprosessen eller skjule den.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
Innstilling
3. Trykk **OK**.
4. Velg:
Parametere
5. Trykk **OK**.
6. Velg:
Vis nedl.prosess
7. Hvis prosessen må vises - velg:
JA
8. Hvis prosessen ikke må vises - velg:
NEI

9. Trykk **OK** for å bekrefte.

WTD-visning PÅ/AV

Som standard er WTD (Working Time Directive-overvåking) aktivert (PÅ), men den kan slås AV. Det betyr at ikke bare visningen slås av, men også alle varsler som er knyttet til WTD-overvåkingen.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK** og velg:
WTD-innstillinger
4. Trykk **OK** og velg:
Aktiver WTD
5. Velg **AV** for å deaktivere WTD-visningen.
6. Trykk **OK** for å bekrefte. WTD-visningen er nå deaktivert.

D8 Dataformat

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER

3. Trykk **OK**.
4. Velg:
Parametere
5. Trykk **OK**.
6. Velg:
D8 dataformat
7. For SRE som maskinformat - velg:
SRE
8. For gammelt format - velg:
2400
9. Trykk på **OK** for å bekrefte.

Innstilt aktivitet når tenningen slås på/av

Du kan velge en aktivitet som velges automatisk når du slår tenningen på eller av. Aktivitetsendringen vil gjelde for både og sjåføren og sjåfør nr. 2.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK**.
4. Velg:
Parametere

5. Trykk **OK**.
6. Velg en av følgende (avhengig av hvilken innstilling du vil gjøre):
Standardaktiv. tenning på
Standardaktiv. tenning av
7. Trykk **OK** for å bekrefte.

Stille inn stengetid for manuelle inntastinger

De manuelle inntastingene stenges når ingen handlinger er utført på mellom 1 eller 20 minutter, avhengig av innstillingene. Som standard er stengetiden 1 minutt.


1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK**.
4. Velg:
Parametere
5. Trykk **OK**.
6. Velg:
Tidsavbrudd for man.
inntastinger

7. Trykk **OK**.
8. Velg en av følgende:
1 min
20 min
9. Trykk **OK**.

Stille inn bilens registreringsnummer (VRN)

Som regel stilles bilen registreringsnummer (VRN) inn under installasjon. Hvis registreringsnummeret mangler kan du legge det inn selv. Nummeret kan bare registreres én gang av bedriften.

1. Trykk **OK** for å vise menyen.
2. Velg:
INNSTILLINGER
3. Trykk **OK**.
4. Velg:
Reg. nummer
5. Trykk **OK**.
6. Angi reg. Nummeret vises.
Trykk **OK**.
7. Velg land og trykk **OK**.

8. Velg ønsket tegnsett (standarsett er Latin 1) og trykk **OK**.
9. Velg det første tegnet i kjøretøyets registreringsnummer og trykk **OK**.
Gjenta til hele nummeret er tastet inn. Det kan tastes inn 13 tegn.
10. Velg -symbolet og trykk **OK**.
11. Trykk **OK** for å bekrefte. Kjøretøyets registreringsnummer er angitt.

DDS-innstillinger

For bedriften er det en rekke DDS-innstillinger som er tilgjengelige, se tabellen med alle DDS-innstillingene.

Tabell med alle DDS-innstillinger

Denne tabellen inneholder alle DDS-innstillingene.

- på/av - visningen kan slås på (aktivert) eller av (deaktivert).
- dager - innstilling for hvor mange dager i forveien en advarsel eller et forvarsel skal gis.

DDS-skjermer

Skjermtekst	Innstilling	Beskrivelse
DDS aktivert	av/på	Bestemmer om DDS skal vises eller ikke. Dette er tilgjengelig for både sjåfør og bedrift.
DDS-varsler	av/på	Bestemmer om advarsler og forvarsler skal vises eller ikke. Dette er tilgjengelig for både sjåfør og bedrift.
☐ = ☐	pause/ ikke pause	Angi dersom POA (tilgjengelighetsperioder) skal registreres som pause. Dette er tilgjengelig for bedrift.
9 t	av/på	Dette er et forvarsel og en advarsel som vises når den daglige kjøretiden på 9 timer snart nås.
daglig kjøretid	av/på	Dette er et forvarsel og en advarsel som vises når den maksimale daglige kjøretiden snart nås.
ukentlig kjøretid	av/på	Dette er et forvarsel og en advarsel som vises når den maksimale ukentlige kjøretiden snart nås.
2-ukers kjøretid	av/på	Dette er et forvarsel og en advarsel som vises når den maksimale 2-ukers kjøretiden snart nås.
daglig/ukentlig hvile	av/på	Forvarsel og advarsel for daglig/ukentlig hvileperiode.
kortnedl. intervall	dager	Her kan bedriften angi antall dager mellom kortnedlastinger.
kjøretlynedl. intervall	dager	Her kan bedriften angi antall dager mellom fartsskriver-nedlastinger.
kjøretids forvarsel	ttmm	Bestemmer hvor mange minutter (timer) på forhånd fartsskriver skal komme med et forvarsel. Denne innstillingen påvirker alle forvarsler unntatt forvarselet for sammenhengende kjøring
kortutløps forhåndsvarsel	dager	Bestemmer hvor mange dager på forhånd fartsskriver skal komme med advarsel.

kortnedl. forhåndsvarsel	dager	Bestemmer hvor mange dager på forhånd fartsskriver skal komme med advarsel.
kjøretøynedl. forhåndsvarsel	dager	Bestemmer hvor mange dager på forhånd fartsskriver skal komme med advarsel.
kalibrerings forvarsel	dager	Bestemmer hvor mange dager på forhånd fartsskriver skal komme med advarsel.
Auto DDS display	av/på	I denne innstillingen kan fartsskriver settes til automatisk å vise standard skjermvalg.

WTD-innstillinger

Skjermtekst	Innstilling	Beskrivelse
WTD aktivere	JA/NEI	Angir om WTD skal brukes (aktivere) eller ikke brukes (deaktivere). Dette er tilgjengelig for både sjåfør og bedrift.
6 t	JA/NEI	Angir om 6-timers forvarsel og 6-timers advarsel skal vises eller ikke. Dette er tilgjengelig for bedrift.
60 t	JA/NEI	Angir om 60-timers forvarsel og 60-timers advarsel skal vises eller ikke. Dette er tilgjengelig for bedrift.
<input type="checkbox"/> = <input checked="" type="checkbox"/>	JA/NEI	Tilgjengelighetsperiode er beregnet som arbeid (JA) eller ikke beregnet som arbeid (NEI).
1. pause	15,30,45	Angi lengden på pausen til 15, 30 eller 45 minutter

Henvisningsdel

Henvisningsdelen inneholder tilleggsinformasjon som det er enkelte ganger er behov for, men som ikke brukes hyppig. Denne delen inneholder:

- **Skjerm og utskriftssymboler** - inneholder liste over symboler som brukes på skjermen og på utskriftene.
- **Tilgjengelige språk** - en liste over skjermespråk.
- **Tilgjengelige land** - en liste over land som kan velges som steder.
- **Skjermmeldinger** - en alfabetisk liste over meldinger, advarsler og feil som kan vises på skjermen.
- **Utskriftseksempler** - inneholder flesteparten av de utskriftene som er mulige.
- **ATEX Fartsskriver** - en Fartsskriver versjon som er beregnet for bruk i kjøretøy som transporterer farlig gods.
- **Kontakt Stoneridge** - hvordan kontakte Stoneridge.
- **Register**

Sørg for at sjåfør- og bedriftshåndboken ligger i kjøretøyet. Hvis kjøretøyet selges, må denne håndboken gis videre til den nye eieren, ettersom Fartsskriver anses som en del av kjøretøyet.

Nærmeste Stoneridge-representant vil med glede hjelpe deg hvis du har spørsmål. Du finner en liste over lokale representanter i kapitlet **Kontakt Stoneridge På side 85**

Symboler

Dette er en liste over de mest viste symbolene på skjermen og på utskriftene.

Symbol	Beskrivelse
⊖	Funksjonen ikke tilgjengelig
1 ■	Sjåfør eller skuff
2 ■	Sjåfør 2 eller skuff
■	Kort
▲	Skyv ut
✂	Arbeid
⊞	Kjører/sjåfør (driftsmodus)
⏸	Hvil/pause
■	Tilgjengelig
⚓	Ferge-/togtransport
UTE	Utenfor område, det vil si at det ikke beregnes tidsvarigheter for aktiviteter
●	Lokal tid/sted
▶	Start på daglig arbeidstid
⏸	Slutt på daglig arbeidstid
⏸	Pause
➔	Fra eller til
▼	Printer, utskrift
ℙ	Papir
□	Skjerm

Symbol	Beskrivelse
⌘	Behandler, vent litt
⌚	Tidspunkt, klokke
UTC	UTC-tid
24t	Daglig
	Ukentlig
	To uker
Σ	Totalt/sammendrag
>	Hastighet
>>	For høy hastighet
×	Feil
!	Hendelser
?	Forvarsel/spørsmål/ukjent aktivitet
†	Verksted
⚙	Bedrifts-
⏸	Kontrollør
⏸	Produsent
🔒	Sikkerhet
↓	Ekstern lagring/nedlasting
⏸	Knapper
✓	Ferdig
⚙	Fartsskriver (bilenehet), bil
⊕	Dekkdimensjon
⏸	Følger
†	Strømtilførsel

Symbol	Beskrivelse
🖨	Skrive ut
☰	Skrive ut, undermeny
🔒	Bedriftslås
📍	Steder
🔑	Steder, undermeny
⚙	Innstillinger
📶	GNSS-posisjoneringsfasilitet
📶	ITS-grensesnitt
📶	Ekstern kommunikasjonsfasilitet (DSRC)

Symbolkombinasjoner

Følgende symbolkombinasjoner er de mest vanlige.

Symboler	Beskrivelse
●▶	Sted for start på daglig arbeidstid
▶●	Sted for slutt på daglig arbeidstid
⌚➔	Fra tidspunkt (UTC)
➔⌚	Til tidspunkt (UTC)
●⊞	Lokal tid
⊞⊞	Mannskap som kjører
⊞	Kjøretid for to uker
OUT➔	Utenfor området - begynner

Symboler	Beskrivelse
→ OUT	Utenfor området - slutter
⚠→	Ferge-/tog-modus - start
→⚠	Ferge-/tog-modus - slutt
⊙▶	Samlet kjøretid gjeldende dag
↓○	Printer lav temperatur
↑○	Printer høy temperatur
■--	Ikke noe kort
○■	Sjåførkort
⌚■	Verkstedkort
⚡■	Bedriftskort
⌚■	Kontrollkort
⌚●	Kontrollsted
⚡→	Fra bil
🔋🔌	Posisjon etter 3 timer med akkumulert kjøring

Tilgjengelige språk

Når du setter inn sjåførkortet endrer Fartsskriver automatisk til språket på kortet. Men du kan også velge følgende språk.

Språk	Engelsk språk
Български	Bulgarsk
Čeština	Tsjekkisk
dansk	Dansk

Språk	Engelsk språk
Deutsch	Tysk
eesti	Estlandsk
Ελληνικά	Gresk
Norsk	Norsk
español	Spansk
français	Fransk
islenska	Islandsk
italiano	Italiensk
latviesu	Latvisk
lietuviu	Litauisk
magyar	Ungarsk
Nederlands	Nederlandsk
norsk	Norsk
polski	Polsk
português	Portugisisk
română	Rumensk
русский	Russisk
slovenčina	Slovakisk
slovenscina	Slovensk
suomi	Finsk
svenska	Svensk
shqip	Albansk
bosanski	Bosnisk
hrvatski	Kroatisk
Македонски јаз	Makedonsk
sрpski	Serbisk

Språk	Engelsk språk
Türkçe	Tyrkisk
Україна	Ukraina

Tilgjengelige land

Du kan velge følgende land som sted på din Fartsskriver.

Land
Albania
Andorra
Armenia
Østerrike
Aserbajdsjan
Hviterussland
Belgia
Bosnia/Herzegovina
Bulgaria
Kroatia
Kypros
Tsjekkia
Danmark
Estland
Færøyene
Finland
Frankrike
Georgia

Land
Tyskland
Hellas
Ungarn
Island
Irland
Italia
Kasakhstan
Latvia
Liechtenstein
Litauen
Luxembourg
Makedonia
Malta
Monaco
Montenegro
Nederland
Norge
Polen
Portugal
Moldovia
Romania
Russland
San Marino
Serbia
Slovakia

Land
Slovenia
Spania – regioner
– Andalucía
– Aragón
– Asturias
– Balearene
– Kanariøyene
– Cantabria
– Castilla-La-Mancha
– Castilla-León
– Catalonia
– Extremadura
– Galicia
– La Rioja
– Madrid
– Murcia
– Navarra
– País Vasco
– Valencia
Sverige
Sveits
Tyrkia
Turkmenistan
Ukraina
Storbritannia , inkludert:

Land
– Alderney,
– Guernsey,
– Isle of Man,
– Jersey,
– Gibraltar
Usbekistan
Vatikanstaten
Jugoslavia
EU
Resten av Europa
Resten av verden

Innebygd test

Den innebygde testen kan brukes til å kontrollere følgende fartsskriverkomponenter for riktig drift:

- Skjerm □
- Sjåførkort ■
- Knapper ₤
- Skriver ▼
- Inverter skjermbilde ℘

Utfør en innebygd test på følgende måte, men husk at den innebygde testen bare er tilgjengelig når kjøretøyet står i ro.

1. Trykk på **OK**-knappen og velg:

INNSTILLINGER

2. Trykk **OK** igjen.
3. Velg:

Innebygd
test

4. Trykk **OK**.
5. Velg en av følgende fem testkategorier og trykk på **OK**.

Testtype	Beskrivelse	Tiltak hvis testen mislyktes
☐ Skjerm	<p>Skjermtest Skjermen viser positiv visning, negativ visning og et mønster av rektangler i 1 sekund hver.</p>	<p>Oppsøk et smart fartsskriververksted for å kontrollere fartsskriver hvis skjermen er uleselig.</p> <p>Hvis skjermen er uleselig, må fartsskriveren demonteres og skiftes.</p>
▣ Sjåførkort	<p>Test av innsatte sjåførkort Det må være et sjåførkort i det relevante sporet. Navnet på kortinnehaveren leses og vises i 2 sekunder.</p>	<p>Hvis sjåførkortet meldes å være defekt, prøv et annet sjåførkort for å være sikker på at fartsskriver fungerer.</p> <p>Hvis fartsskriver later til å være defekt, må du oppsøke et smart fartsskriver-verksted for å kontrollere utstyret.</p> <p>Hvis det er sikkert at det er sjåførkortet som er defekt, kontakt den ansvarlige myndigheten i landet der kortet er utstedt.</p>
⌘ Knapp	<p>Knappetest Du blir bedt om å trykke på knappene en for en fra venstre til høyre innen 2 sekunder mellom hvert trykk, ellers mislykkes testen.</p>	<p>Tørk forsiktig av skitne knapper med en fuktig klut og et mildt vaskemiddel.</p> <p>Dra innom et smart fartsskriver-verksted og få fartsskriver kontrollert hvis en knapp gjentatte ganger ikke fungerer.</p>
▼ Skriver	<p>Skrivertest Skriver ut en testside for å kontrollere skriverens funksjonalitet.</p>	<p>Kontroller papirkassetten, sett om nødvendig i en ny papirrull eller skift kassett.</p> <p>Oppsøk et smart fartsskriver-verksted og få fartsskriver sjekket hvis skriveren fortsatt ikke fungerer.</p>
⌘ Invertert skjerm	<p>Funksjonstest av invertert skjermbilde Skjermbildet inverteres i 2 sekunder.</p>	<p>Oppsøk et smart -verksted for å kontrollere fartsskriveren hvis skjermen er uleselig.</p>

Andre tester

Testtype	Beskrivelse	Tiltak hvis testen mislyktes
GNSS-test	Kontrollere GNSS-anlegget. Kjør " Info " ► " GNSS Live-visning " for å teste GNSS-anlegget.	Kontroller om en ekstern sender forstyrrer GNSS satellittsignalet.
Andre aktive feil	Vis alle aktive hendelser og feil. Skru tenningsnøkkelen fra av til på. Nå vises alle feil som i øyeblikket er aktive.	Se Skjermmeldinger på side 48 når det gjelder tiltak for hver feiltype.

Skjermmeldinger

Det er fire meldingstyper som kan ses på skjermen.

- **Meldinger** - inneholder informasjon om prosesser eller påminnelser til sjåføren. Meldinger lagres ikke og kan ikke skrives ut. Trykk **Tilbake**-knappen for å fjerne meldingen.
- **Forvarsler** - vises som tidlige påminnelser til advarslene. Forvarsler, bortsett fra DDS- og WTD-relatert, lagres og kan skrives ut. Trykk **OK**-knappen to ganger for å fjerne forvarselet.
- **Advarsler**- vises f.eks. ved kjøring i for høy hastighet, lovbrudd, eller hvis fartsskriver er forhindret fra å registrere. Advarsler lagres og kan skrives ut. Trykk **OK**-knappen to ganger for å fjerne advarselen.
- **Feil** - er mer kritisk enn advarsler og vises dersom det oppdages en feil i

fartsskriver, i føleren eller sjåførkortet. I tillegg vises feil dersom det oppdages tukling med utstyr. Feil lagres og kan skrives ut. Trykk på **OK**-knappen for å bekrefte Feil.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
	Melding Inntasting ikke mulig under kjøring Relatert til operatør.	Stopp kjøretøyet og prøv å taste inn på nytt.
 Fravær av GNSS posisjonsinfo	VU er ute av stand til å oppdage et gyldig GNSS satellittsignal i lang tid	Kontroller at GNSS-antennen ikke er dekket med eller i nærheten av store metalldeleer
 Allerede i bedriftsmodus	Melding To bedriftskort satt inn. Det andre kortet skyves ut uten å behandles (autentisert). Relatert til operatør.	Sett bare inn ett bedriftskort.
 Kort aut.feil	Feil Fartsskriverens sikkerhetskontroll av kortet i spor 1 mislyktes. Lignende melding for spor 2. Relatert til fartsskriveren..	Mat ut kortet og sjekk om det ser OK ut. Rengjør kortet med en myk, fuktig klut og prøv igjen. Fortsatt feil - utfør en selvtest, se Andre tester På side 47 Hvis feilen vedvarer, bør du oppsøke et verksted for å få utstyret sjekket.
 Kort feil	Feil Kortet i spor 1 er defekt. Lignende melding for spor 2. Relatert til kortet..	Mat ut kortet og sjekk om det ser OK ut. Rengjør kortet med en myk, fuktig klut og prøv igjen. Fortsatt feil - utfør en selvtest, se Andre tester På side 47 Hvis feilen vedvarer, bør du oppsøke et verksted for å få utstyret sjekket.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!ⓈⓈ Korttid overlapping	Advarsel Siste uttak av det innsatte sjåførkortet er senere enn datoen/klokkeslettet til fartsskriveren. Relatert til fartsskriveren.	Sjekk dato/klokkeslett i fartsskriveren, og endre om nødvendig. Vent til overlappingstiden utløper.
!ⓈⓈ Kort konflikt	Advarsel Det er registrert en ugyldig kortkombinasjon. Relatert til kortet..	Ta ut kortet som er årsak til dette.
!Ⓢ→×Ⓢ Kort matet ut uten å lagre	Melding Data kunne ikke lagres på kortet som ble tatt ut av spor 2 på grunn av en feil. Lignende melding for spor 1. Relatert til kortet..	Mat ut kortet og sjekk om det ser OK ut. Rengjør kortet med en myk, fuktig klut og prøv igjen. Fortsatt feil - utfør en selvtest, se Andre tester På side 47 Hvis feilen vedvarer, bør du oppsøke et verksted for å få utstyret sjekket.
ⓈⓈⓈ Kort utløpt	Melding Kortet i spor 1 er utløpt. Lignende melding for spor 2. Relatert til operatør.	Ta ut kortet og sett inn et som er gyldig.
!ⓈⓈ Kortutløp	Melding Kortet i spor 1 utløper (dag/måned) . Lignende melding for spor 2. Relatert til operatør.	Kontakt ansvarlig myndighet for å få et nytt kort.
!ⓈⓈ Kort satt inn under kjøring	Advarsel Et sjåførkort ble satt inn mens kjøretøyet var i bevegelse. Relatert til operatør.	Fortsett å kjøre hvis sjåførkortet er gyldig.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!⚠ Kort integritetsfeil	Feil Det ble oppdaget skadde data ved lesing av data fra kortet i spor 2 til fartsskriveren. Lignende melding for spor 1 Relatert til kortet..	Mat ut kortet og sjekk om det ser OK ut. Rengjør kortet med en myk, fuktig klut og prøv igjen. Fortsatt feil - utfør en selvtest, se Andre tester På side 47 Hvis feilen vedvarer, bør du oppsøke et verksted for å få utstyret sjekket.
→✓ Endringer lagret	Melding En melding i en dialogrute for å bekrefte at endringen er lagret.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
?🕒▶ daglig kjøretid	Forvarsel – 9 t daglig kjøretid Advarsel – 9 t daglig kjøretid Forvarsel – daglig kjøretid Tre forskjellige advarsler for å nå tillatt kjøretid.	
!⚠ A/A Data integritetsfeil	Feil Brukerdatene som er lagret i fartsskriveren inneholder feil. Relatert til fartsskriveren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
↓×↓ Nedlasting mislyktes	Advarsel Feil ved forsøk på å laste ned data fra fartsskriver. Relatert til fartsskriveren./kort.	Kontroller koplingen og nedlastingsutstyret. Prøv å laste ned en gang til. Ved fortsatt feil Fartsskriver feil - Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!⏴ d/m nedlasting kort	Melding Angir tid til neste nedlasting av kortet (dag/måned) i spor 1. Lignende melding for spor 2	Gjør klar for nedlasting.
!A⏴ d/m nedlasting kjøretøy	Melding Angir tid til neste nedlasting fra fartsskriver (dag/måned).	Gjør klar for nedlasting.
⏴⏴ Nedlasting fullført	Melding Nedlastingen fartsskriver er fullført.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
⊗/⊗× Sjøfører kan ikke åpne spor	Melding Det ble gjort et forsøk på å åpne sporet mens kjøretøyet var i bevegelse. Relatert til operatør.	Stopp kjøretøyet. Kortsuffen kan bare åpnes når kjøretøyet står i ro.
!⊗ Kjøring uten gyldig kort	Advarsel Kjøring uten riktig kort, eller med en feilaktig kortkombinasjon. Relatert til operatør.	Stopp og ta ut det feilaktige kortet.
!⊗▶ slutt på daglig kjøring	Advarsel Maks. daglig kjøretid	
!⊗ slutt på ukentlig kjøring	Advarsel Maks. ukentlig kjøretid	
!* slutt på ukentlig arbeid	Advarsel Ukentlig arbeidstid er nådd i henhold til WTD- regelen om 60 timer.	
!⊗ slutt på 2-ukers kjøring	Advarsel Maks. 2-ukers kjøretid	

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
fn× Funksjon ikke mulig	Melding Den ønskede funksjonen kan ikke utføres. Relatert til fartsskriveren..	Undersøk om fartsskriver er innstilt på riktig betjeningsmodus. Hvis skjermen fortsatt viser - Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!⚠ Maskinvare sabotasje	Feil Kortet er fjernet med makt. Relatert til operatør.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!⚠ Innsetting av et ugyldig kort	Advarsel Et ugyldig kort er satt inn i et spor. Relatert til operatør.	Ta ut det ugyldige kortet.
!⚠⚠ Forrige økt ikke lukket øk	Advarsel Kortet i skuff 1 ble matet ut feil i forrige økt. Forrige gang kortet i skuff 1 ble tatt ut, ble det ikke riktig fullført av fartsskriver. Lignende melding for spor 2. Relatert til kortet..	Mat ut kortet og sjekk om det ser OK ut. Rengjør kortet med en myk, fuktig klut og prøv igjen. Fortsatt feil - utfør en selvtest, se Innebygd test På side 45.
⤴✓ Innlåsning fullført	Melding Innlåsningen er fullført.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
⤵✓ Utlåsning fullført	Melding Utlåsningen er fullført.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
!⚠⚠ 30' maks. avbrudd	Indikasjon på gjenværende avbruddstid	
M.....!Minne fullt!	Melding Minnet for manuelle inntastinger er fullt. Relatert til operatør.	Endre de manuelle inntastingene slik at det totale antall inntastinger blir mindre.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
Ny tid? ● 03:01	Melding Sommertidsendringer.	Svar JA på start eller slutt på sommertid.. Svar NEI eller trykk på Tilbake -knappen for å avbryte.
!ATd/m neste kalibrering	Advarsel Neste obligatoriske kalibrering må utføres (d/m = dag/måned)	Kalibreringsplan.
!@/T# Mangler sjåfør-/ verkstedkort	Melding Det er valgt en funksjon som krever at et sjåfør- eller verkstedkort er satt inn. Relatert til operatør.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!@L? Ingen felere detaljer	Feil Det er oppstått en ukjent type følerfeil. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
>> Fartsoverskridelse	Advarsel Kjøretøyets hastighet har overskredet den innstilte fartsgrensen i 1 minutt og vil bli lagret. Relatert til operatør.	Respekter angitt fartsgrense. Finn ut maks. tillatte hastighet for kjøretøyet.
>>? Fartsoverskridelse forvarsel	Advarsel Kjøretøyet holder høyere fart enn grensen for fartsoverskridelse. Etter 1 (ett) minutt sammenhengende fartsoverskridelse vil advarselen bli lagret. Relatert til operatør.	Respekter angitt fartsgrense.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!⚡ Avbrudd i strømtilførselen	<p>Advarsel Tilførselsspenningen fartsskriver er under eller over grensen for riktig funksjon, eller er frakoblet. Relatert til kjøretøyet.</p> <p>Advarsel Strømtilførselen til fartsskriveren er blitt avbrutt i mer enn 200 millisekunder. Startspenning skal ikke kunne utløse denne hendelsen. Hendelsen genereres ikke i kalibreringsmodus. Relatert til kjøretøyet.</p>	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
▼↑☐ Skriver høy temperatur	<p>Melding Utskriften kunne ikke begynne, eller en utskrift er avbrutt fordi skriveren er for varm. Relatert til skriveren.</p>	<p>Vent til skriversens temperatur er innenfor tillatt område og prøv igjen.</p> <p>Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.</p>
▼↓⚡ Skriver lav spenning	<p>Melding Utskriften ble avbrutt fordi fartsskriver inngangsspenningen er for lav. Relatert til kjøretøyet.</p>	<p>Kontroller at tenningen er på.</p> <p>Kontroller kjøretøyets batterispenning, koblinger osv.</p> <p>Ved fortsatt feil på skriveren - Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.</p>
▼↓☐ Skriver lav temperatur	<p>Melding Utskriften kunne ikke begynne fordi skriveren er for kald. Relatert til skriveren.</p>	<p>Vent til skriversens temperatur er innenfor tillatt område og prøv igjen.</p> <p>Ved fortsatt feil på skriveren - Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.</p>

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
▼ⓧ Skriver tom for papir	Melding Utskriften ble avbrutt fordi skriveren er tom for papir.	Legg inn mer papir.
Skriver opptatt 	Melding Utskriften er i gang.	Vent til utskriften er ferdig. Trykk og hold inne Tilbake-knappen for å avbryte utskriften
▼×▼ Utskrift avbrutt	Melding Utskriften er avbrutt.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
▼✓▼ Utskrift fullført	Melding Utskriften er fullført.	Du behøver ikke gjøre noe mer.
>4 1/2h? Kvarter igjen-påminnelse	Melding Sjåføren har 15 minutter igjen til grensen for lovlig sammenhengende kjøring på 4,5 timer blir overskredet.	Finn et passende sted å ta en pause i løpet av de neste 15 minuttene.
?*6h påminnelse pause	Forvarsel En påminnelse om pause iht. WTD-regelen om 6 timer.	
?▶1h påminnelse daglig hvile	Forvarsel En påminnelse om den daglige hvilen.	
!▶1hh påminnelse ukentlig hvile	Forvarsel En påminnelse om den ukentlige hvilen.	
×Y Ekstern detekteringsfeil	Feil Kan ikke kommunisere med det eksterne detekteringsutstyret (DSRC)	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!0A× Sikkerhets brudd	Tukling med maskinvare er oppdaget	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!01 Føler aut.feil	Feil fartsskriver detekterer ikke føleren. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!01A Føler aut.feil	Feil fartsskrivergjenkjenner ikke den tilkoblede føleren som den som ble montert. Relatert til bevegelsesføleren. Feil Det er oppdaget et mislykket forsøk på å autentisere bevegelsesføleren. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!1=0 Feil på følerkabel	Advarsel Ingen pulser mottatt fra bevegelsesføler, men krypterte data er mottatt. Relatert til bevegelsesføleren	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!1>0 Feil på føler kabel	Advarsel Pulser mottatt fra bevegelsesføler, men krypterte data mangler eller samsvarer ikke. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
×1A Føler kommunikasjonsfeil	Feil Kommunikasjonsfeil bevegelsesføler. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!⚠ Føljer data feil	Advarsel Signalfeil mellom bevegelsesføler og fartsskriver. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!⚠/⚠ Føljerdata integritetsfeil	Feil Intern bevegelsesfølerfeil, integritetsfeil i lagrede data. Relatert til bevegelsesføleren	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
×⚠⚠ Føljer ingen bekreftelse	Feil Kommunikasjonsfeil bevegelsesføler. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
×⚠←⚠ Føljer ingen svar	Feil Bevegelsesføleren og fartsskriver kommuniserer ikke. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!⚠⚠ Føljer ingen strømsignal	Feil Bevegelsesføleren har ikke strøm. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
×⚠⚠⚠↑ Føljer strøm høy	Feil For mye strøm til bevegelsesføler. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
×⚠⚠⚠↓ Føljer strøm lav	Feil For lite strøm til bevegelsesføler. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
⚠→T? Service forvarsel	Melding Neste kalibrering, forvarsel.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!⚠⚠ Tidskonflikt GNSS kontra UU	Melding Den interne klokken og GNSS-klokken avviker mer enn 1 minutt	Kontroller at GNSS-antennen ikke er tildekket eller at GNSS-signalet er forvrengt.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
>4 1/2h Tid for pause	Melding Lengste lovlige sammenhengende kjøretid på 4,5 timer er utløpt.	
!*6h tid for pause	Advarsel Ta en pause iht. WTD-regelen om 6 timer	Minimum pause 15 min
!▶1h tid for daglig hvile	Advarsel Advarsel om start av daglig hvile.	
!A→T Tid for service	Melding fartsskriver er ikke kalibrert.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!▶1hh tid for ukentlig hvile	Advarsel Advarsel om start av ukentlig hvile.	
■→Ⓞ Tidsavbrudd ingen tast trykket	Melding fartsskriver venter på inntasting. Tidsavbrudd 1 min eller 20 min.	Trykk på de aktuelle knappene og fullfør prosessen. Tidsavbrudd kan endres i menyen Innstillinger.
×Ⓞ/ⓄZ× Kan ikke åpne spor	Melding Den aktuelle kortskuffen kan ikke åpnes. Relatert til fartsskriveren..	Kontroller at tenningen er på. Dersom det fortsatt er feil på skuffen - Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!Ⓞ11 Uaut. endring av følger	Feil Føleren er endret etter forrige paring. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
!A Z×Uaut. UU -åpning	Feil Fartsskriver enhetsboksen er blitt åpnet. Relatert til fartsskriveren..	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.

Skjerm	Beskrivelse	Tiltak
!A Kjøretøy bevegelseskonflikt	Melding Motstridende data fra GNSS-bevegelsesføler og primær bevegelsesføler. Relatert til bevegelsesføleren.	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket. Kontroller den andre bevegelsesfølerens funksjon samt primærføleren og kablene til denne.
!B 12/10 UU-utløp	Advarsel fartsskriver (VU) utløper på datoen som vises.	Besøk et smart fartsskriververksted for å skifte fartsskriveren
xA UU intern feil	Feil fartsskriver har oppdaget en intern feil. Relatert til fartsskriveren..	Oppsøk et smart fartsskriververksted for å få utstyret sjekket.
?@ ukentlig kjøretid	Forvarsel Maks. ukentlig kjøretid	
?* ukentlig arbeidstid	Forvarsel Ukentlig arbeidstid er snart nådd iht. WTD-regelen om 60 timer.	
?@ 2- uke kjøretid	Forvarsel Maks. 2-ukers kjøretid	

Utskriftseksempler

På sidene som følger, finner du en rekke utskriftseksempler som kan velges

fra **SKRIV UT**-meny:

- Daglig utskrift (kort) **24 timers kort** (inkludert lokaltid).
- Daglig utskrift (VU) **24 timers kjøretøy** (inkludert lokaltid).
- Hendelser og feil (kort) **hendelseskort**.
- Hendelser og feil (VU) **hendelse bilenheten**.
- Kjøretidsinfo **kjøretidsinfo**
- Tekniske data **tekniske data**.
- For høy hastighet **for høy hastighet**.
- Kjørehastighet **kjørehastighet**.
- Turtall (o/min) **turtall**.
- Status D1/D2 **status D1/D2**.
- Ark for manuelle inntastinger **ark for manuelle inntastinger**.

Daglig utskrift (kort)

Denne utskriften viser alle aktiviteter som er lagret på sjåførkortet (eller medsjåførkortet) for valgte dato (lovpålagt). Det benyttes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på andre linje):

24 t-kort

Stoneridge

1 25/04/2017 08:04 (UTC)

2 24h

3 Smith

4 Bob

5 S / 10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

7 YV1AA8843M10123456

8 S/CAR321

9 Stoneridge Electronics

10 900588RA/37R01

11 GEN 2

12 Bil&lastvagnsservice

13 S / 0 0 0 1 2 1 2 0

14 23/12/2016

15 S / 0 0 9 2 4 5 3 9
12/04/2017 08:23

16 18/04/2017 67

17 S / CAR321

19 26 007 km

20

H	00:00	07h32
O	06:30	-----
H	06:31	00h06
H	06:37	00h55
O	07:32	-----
O	07:32	04h01
H	11:33	00h45
O	12:28	00h32

21 26 305 km 38 km

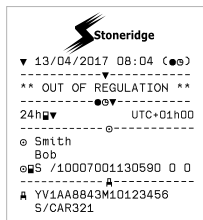
1. Utskriftsdato og -tid.
2. Utskriftstype (24 t, kort)
3. Kortinnehavers etternavn
4. Kortinnehavers fornavn
5. Type kort, land og kortidentifikasjon.
6. Kortets utløpsdato og generasjon
7. Understellsnummer (VIN).
8. Registreringsland og kjøretøyets registreringsnummer (VRN)
9. Fartsskriver produsent
10. Fartsskriver delenummer
11. Fartsskriver generasjonsnummer
12. Verksted som utførte siste kalibrering
13. Verkstedkortets nummer
14. Dato for siste kalibrering
15. Forrige kontroll av den inspiserte sjåføren
16. Forespørselsdato og daglig kortbrukteller
17. Skuffen der kortet ble satt inn
18. VRN, registreringsnummer, for kjøretøyet der sjåførkortet ble satt inn.
19. Kjøretøyets kilometerstand da kortet ble satt inn
20. Aktiviteter med sjåførkort satt inn, starttid og varighet.
21. Kortuttak: Kilometerstand og kjørelengde etter siste kortinnstikk med kjent kilometerstand

Daglig utskrift (kort) fortsatt

For å gjøre det enklere å kontrollere aktivitetene på utskriften kan du velge lokal tid i stedet for UTC. Ellers inneholder utskriften den samme informasjonen.

Merk!

Teksten UTENFOR BESTEMMELSER angir at denne utskriften ikke samsvarer med noen bestemmelser.



22	●▶10:29 S
23	lon +018°01.0'
24	lat +58°22.2'
25	07:29
26	26 007 km
27	▶●12:41 S
28	lon +018°01.0'
29	lat +59°22.2'
30	17:43
31	26 305 km
32	⊙⊘10:32
33	lon +018°01.0'
34	lat +59°22.2'
35	10:31
36	26 223 km
37	⊙ 04h33 298 km
38	* 00h00 ⌀ 00h00
39	h 08h17 ? 00h00
40	⊙⊙ 00h00
41	!x⊘----- !⊘(02) 23/01/2017 12:34 !11 00h02 ----- >> (02) 27/02/2017 13:53 !05 00h15 ----- x⊘ (02) 01/03/2017 08:01 !08 00h01 ----- !x⊘----- !⊘(02) 23/01/2017 12:34 !11 (1) 00h02 ----- ⊙⊘S /10007001130590 0 0 Timeout 13243 -----
43	■●
44	■
45	○

22. Tid og sted ved starten av den daglige perioden
23. Lengdegrad ved starten av den daglige perioden
24. Breddegrad ved starten av den daglige perioden
25. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
26. Kilometerstand ved starten av den daglige perioden
27. Tid og sted ved slutten av den daglige perioden
28. Lengdegrad ved slutten av den daglige perioden
29. Breddegrad ved slutten av den daglige perioden
30. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
31. Kilometerstand ved slutten av den daglige perioden
32. Tid etter 3 timer med akkumulert kjøring
33. Lengdegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
34. Breddegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
35. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
36. Kilometerstand etter 3 timer med akkumulert kjøring
37. Total kjøretid og kjørelengde
38. Total varighet av **arbeid og tilgjengelig**
39. Total varighet av **hvile og ukjent**
40. Total varighet av mannskapsaktiviteter
41. Hendelser og feil fra sjåførkortet
42. Hendelser og feil fra kjøretøyenheten.
43. Kontrollsted
44. Kontrollørens underskrift.
45. Sjåførens underskrift

Daglig utskrift (kjøretøyenhet) (1/3)

M=Manuelle inntastinger for sjåføraktiviteter.

Denne utskriften lister opp alle aktiviteter som er lagret i fartsskriver (VU) for valgt dato (lovpålagt). Det benyttes UTC-tid. Utskriften avhenger av følgende:

- Hvis det ikke er satt inn noe kort, velger du enten gjeldende dag eller en av de åtte foregående kalenderdagene.
- Når et kort er satt inn, velg en dag som er lagret i fartsskriver, blant de høyst siste 28 dagene. Hvis det ikke er tilgjengelige data for den valgte dato, vil utskriften ikke starte.

Displayet viser følgende (på andre linje):

24 timers kjøretøy

Stoneridge

1 18/04/2017 08:08 (UTC)

2 24hA

3 Smith

4 Bob

5 S /10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

A YV1AA8843M10123456
S/CAR321

B Stoneridge Electronics
900588RA/37R01
GEN 2

T Bil&lastvagnsservice
TS / 0 0 0 1 2 1 2 0
T 15/12/2018

S / 0 0 9 2 4 5 3 9

06/02/2018 16:23

7 05/02/2018

8 102 075 - 102 809 km

9 1

10 Smith

Bob

11 S /10007001130590 0 0

12 31/12/2018 - GEN 2

S / CAR321

05/02/2018 17:49

13 102 075 km M

14

h	00:00	07h32
o	07:30	03h10
h	10:40	00h46
x	11:26	00h10
o	11:36	03h12
h	14:48	00h55
o	15:43	02h00

102 809 km 734 km

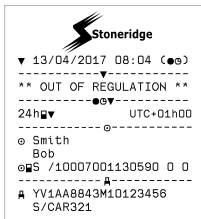
1. Utskriftsdato og -tid.
2. Utskriftstype (24 t, bilenhet)
3. Kortinnehavers etternavn
4. Kortinnehavers fornavn
5. Kortets og landets identifikasjonsnummer
6. Kortets utløpsdato og generasjon
7. Aktiviteter som er lagret i kjøretøyenheten per spor i kronologisk rekkefølge
8. Forespørselsdato
9. Bilens kilometerstand kl. 00:00 og 24:00
10. Sjåfør (spor 1)
11. Registrerende medlemsland og registreringsnummer på forrige kjøretøy som ble brukt
12. Dato og klokkeslett da kortet ble tatt ut fra forrige kjøretøy
13. Kjøretøyets kilometerstand da kortet ble satt inn
14. Aktiviteter med starttid og varighet

Daglig utskrift (kjøretøyenhet) (2/3)

For å gjøre det enklere å kontrollere aktivitetene på utskriften kan du velge lokal tid i stedet for UTC. Ellers inneholder utskriften den samme informasjonen.

Merk!

Teksten **UTENFOR BESTEMMELSER** angir at denne utskriften ikke samsvarer med noen bestemmelser.



15	10:30 S
16	lon +018°01.1'
17	lat +57°22.2'
18	10:30
19	102 075 km
20	10:32 S
21	lon +018°01.0'
22	lat +57°22.3'
23	10:32
24	102 076 km
25	10:30
26	lon +018°01.0'
27	lat +59°22.2'
28	10:29
29	102 365 km
30	14:26
	lon +012°02.8'
	lat +57°40.1'
	14:26
	102 635 km
31	08h22 734 km
32	00h10 00h00
33	01h45 ? 00h00

15. Perioder uten kort i sjåførsporet.
16. Tid og sted ved starten av den daglige perioden
17. Lengdegrad ved starten av den daglige perioden
18. Breddegrad ved starten av den daglige perioden
19. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
20. Kilometerstand ved starten av den daglige perioden
21. Tid og sted ved slutten av den daglige perioden
22. Lengdegrad ved slutten av den daglige perioden
23. Breddegrad ved slutten av den daglige perioden
24. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
25. Kilometerstand ved slutten av den daglige perioden
26. Tid etter 3 timer med akkumulert kjøring
27. Lengdegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
28. Breddegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
29. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
30. Kilometerstand etter 3 timer med akkumulert kjøring
31. Total kjøretid og kjørrelengde
32. Total varighet av **arbeid** og **tilgjengelig**
33. Total varighet av **hvile** og **ukjent**

Daglig utskrift (kjøretøyenhet) (3/3)

```

(34) -----
(35) ◉ Smith
(36)   Bob
(37) ◉ S /10007001130590 0 0

(38) ●▶10:30 S
(39)   lon +018°01.1'
(40)   lat +57°22.2'
(41)   07:29
(42)   102 075 km
(43) ●▶10:32 S
(44)   lon +018°01.0'
(45)   lat +57°22.3'
(46)   10:32
(47)   102 076 km
(48) ☉ 13:31
(49)   lon +018°21.0'
(50)   lat +58°22.2'
(51)   13:31
(52)   102 289 km
(53) ◉ 03h30 270 km
(54)   * 00h31   00h00
(55)   h 00h00
(56)   ◉◉ 00h00
(57) -----!x#-----
(58) !◉(02) 28/01/2018 08:30
(59) !11 ( 1) 00h23

(60) ◉ S /10007001130590 0 0
-----

(61) ◻ ● .....
(62) ◻ .....
(63) ☉→ .....
(64) →☉ .....
(65) ◉ .....
    
```

34. Register-ID (daglig sammendrag for kjøretøyenhet per sjåfør)
35. Sjåførens etternavn
36. Sjåførens fornavn
37. Sjåførens kortidentifikasjon
38. Tid og sted ved starten av den daglige perioden
39. Lengdegrad ved starten av den daglige perioden
40. Breddegrad ved starten av den daglige perioden
41. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
42. Kilometerstand ved starten av den daglige perioden
43. Tid og sted ved slutten av den daglige perioden
44. Lengdegrad ved slutten av den daglige perioden
45. Breddegrad ved slutten av den daglige perioden
46. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
47. Kilometerstand ved slutten av den daglige perioden
48. Tid etter 3 timer med akkumulert kjøring
49. Lengdegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
50. Breddegrad etter 3 timer med akkumulert kjøring
51. Tidspunkt for siste posisjon fra GNSS
52. Kilometerstand etter 3 timer med akkumulert kjøring
53. Total kjøretid og kjørelengde
54. Total varighet av **arbeid** og **tilgjengelig**
55. Total varighet av **hvile** og **ukjent**
56. Total varighet av mannskapsaktiviteter
57. Hendelser og feil
58. Type, formål og starttidspunkt for hendelsen
59. Tilleggskode, repetisjoner den dagen, varighet

- 60. Kortidentifikasjon
- 61. Kontrollsted
- 62. Kontrollørens underskrift
- 63. Fra tidspunkt
- 64. Til tidspunkt
- 65. Sjåførens underskrift

Hendelser og feil (kort)

Utskriften viser alle advarsler og feil som er lagret på kortet (lovpålagt). Det benyttes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på andre linje):

hendelseskort

Stoneridge

- 1. 18/04/2017 08:11 (UTC)
- 2. !x
- 3. Card file generation 2
- 4. Smith
- 5. Bob
- 6. S /10007001130590 0 0
- 7. 31/12/2018 - GEN 2
- 8. YV1AA8843M10123456
- 9. S /CAR321
- 10. ! (COO) 28/01/2018 08:53
!00 00h00
S /CAR321
- ! (COO) 29/01/2018 10:03
!00 00h32
S /CAR321
- 11. x1 (COO) 01/02/2018 09:00
X00 00h00
S /CAR321
- 12. ■
- 13. □
- 14. ○

1. Dato og klokkeslett
2. Utskriftstype (hendelse og feil, kort)
3. Kortfilssystem (generasjon 1 eller 2)
4. Kortinnehavers etternavn
5. Kortinnehavers fornavn
6. Kortets og landets identifikasjonsnummer
7. Kortets utløpsdato og generasjon
8. Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN).
9. Registreringsland og kjøretøyets registreringsnummer (VRN)
10. Liste over alle hendelser lagret på kortet
11. Liste over alle feil lagret på kortet
12. Kontrollsted
13. Kontrollørens underskrift.
14. Sjåførens underskrift

Hendelser og feil (bilenshet)

Utskriften viser alle advarsler og feil som er lagret i fartsskriver eller kjøretøyenheten (lovpålagt). Det benyttes UTC-tid.

Displayet viser følgende (på andre linje):

hendelse bil

Stoneridge

```

1  ▼ 06/02/2018 17:49 (UTC)
2  !x!A▼
3  ○ Smith
4  ○S /10007001130590 0 0
5  31/12/2018 - GEN 2
6  A YV1AA8843M10123456
7  S/CAR321
8  !o(00) 28/01/2018 08:30
9  !04 ( 1) 00h23
10 ○S /10007001130590 0 0
11 !+(00) 29/01/2018 10:03
12 !09 ( 2) 00h32
13 ○S /10007001130590 0 0
14 >> (00) 30/01/2018 10:23
15 !07 ( 1) 00h13
16 ○S /10007001130590 0 0
17 >> (00) 05/02/2018 11:08
18 !07 ( 1) 00h20
19 ○S /10007001130590 0 0
20 -----xA-----
21 x!1(00) 01/02/2018 09:00
22 x40 ( 1) 00h00
23 ○S /10007001130590 0 0
24 -----
25 ■● .....
26 ■ .....
27 ○ .....
    
```

1. Dato og tidspunkt for utskriften
2. Utskriftstype (hendelse og feil, kjøretøyenhet)
3. Kortinnneholder
4. Kortidentifikasjon
5. Kortets utløpsdato og generasjon
6. Kjøretøys identifikasjonsnummer (VIN)
7. Registreringsland og kjøretøys registreringsnummer (VRN)
8. Type, formål og starttidspunkt for hendelsen
9. Tilleggskode, antall lignende hendelser og varighet av hendelsen
10. Kortidentifikasjon
11. Type, formål og starttidspunkt for feilen
12. Tilleggskode, antall lignende hendelser og varighet av feilen
13. Kortidentifikasjon
14. Kontrollsted
15. Kontrollørens underskrift
16. Sjåførens underskrift

Informasjon om kjøretid

Denne utskriften lister opp informasjon om kjøretid.

Displayet viser følgende (på andre linje):

kjøretidsinfo

Merk!

Nr. 16 til 20: Disse oppsummeringslinjene skrives bare ut hvis det er advarsler i systemet.

Merk!

Nr. 8: Spørsmålsteget etter verdien angir at UKJENTE perioder er lagt til PAUSE/HVILE.

The screenshot shows a vehicle status display with the Stoneridge logo at the top. The display is divided into several sections by dashed lines. The data points are as follows:

- 1: Date and time: 13/12/2018 11:20
- 2: Time zone: (UTC+01:00)
- 3: Empty seat indicator: 00Σ
- 4: Driver name: Andersson Richard
- 5: Vehicle ID: S /10007001130590 0 0
- 6: Date: 05/06/2023 - GEN 2
- 7: Empty seat indicator: 00Σ
- 8: Trip start time: 12/2/2011 19:24 [?]
- 9: Trip duration: 10 02h51
- 10: Trip duration: 11 00h13
- 11: Trip duration: 10 10h29 (>9h: 2)
- 12: Trip duration: 12 12h24
- 13: Empty seat indicator: 01
- 14: Empty seat indicator: 011
- 15: Empty seat indicator: 01Σ
- 16: Warning: ! 31/12/2012
- 17: Warning: ! 12/04/2011
- 18: Warning: ! 12/04/2011
- 19: Warning: ! 12/04/2011
- 20: Warning: ! 12/12/2011

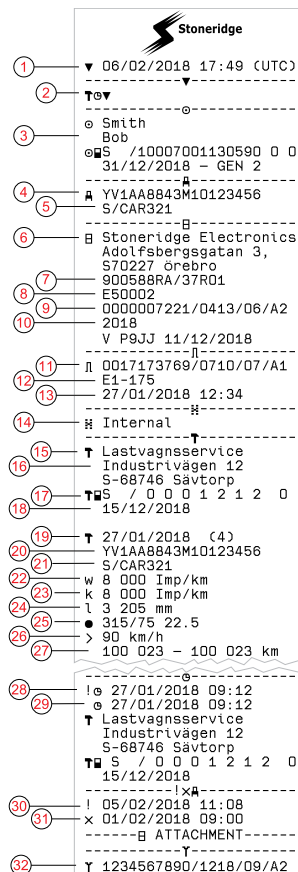
1. Dato og klokkeslett.
2. Viser forskjellen mellom UTC-tid og lokal tid.
3. Utskriftstype (sjåførens tidssammendrag).
4. Kortinnehaverens etternavn og fornavn
5. Identifikasjon av kortinnehaver
6. Utløpsdato for kort og kortgenerasjon.
7. Sjåførens tidsoppsummering
8. Slutt på siste daglige/ukentlige hvileperiode.
9. Sjåførens sammenhengende kjøretid.
10. Sjåførens samlede pausetid.
11. Daglig kjøretid i parentes - antall ganger kjøretiden har oversteget 9 timer i løpet av gjeldende uke.
12. Tid igjen før sjåføren må begynne på daglig/ukentlig hvileperiode.
13. Ukentlig kjøretid.
14. To-ukers kjøretid.
15. Oppsummering sjåførkort.
16. Sjåførkortets utløpsdato.
17. Dato for neste obligatoriske nedlasting av sjåførkortet.
18. Kjøretøyrelatert (fartsskriver) tidssammendrag.
19. Dato for neste obligatoriske nedlasting fra fartsskriver.
20. Dato for neste obligatoriske kalibrering av fartsskriver.

Tekniske data

Denne utskriften er en liste over data som hastighetsinnstillinger, dekkdimensjon, kalibreringsdata og tidsjusteringer.

Displayet viser følgende (på andre linje):

Tekniske data



1. Dato og klokkeslett
2. Utskriftstype (tekniske data)
3. Kortinnehaverens ID
4. Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)
5. Registreringsland og kjøretøyets registreringsnummer (VRN)
6. Fartsskriverens produsent
7. Fartsskriverens delenummer
8. Fartsskriverens godkjeningsnummer
9. Fartsskriverens serienummer, utstyrstype og produsentkode
10. Produksjonsår samt programvareversjon og installasjonsdato
11. Bevegelsesfølerens serienummer
12. Bevegelsesfølerens godkjeningsnummer
13. Dato og klokkeslett for paring av bevegelsesføler (de siste 20 paringene vil bli lagret)
14. Data for GNSS-kobling
15. Verksted som har foretatt den siste kalibreringen
16. Verkstedets adresse
17. Verkstedkortets identifikasjon
18. Verkstedkortets utløpsdato
19. Kalibreringsdato og formål
20. Understellsnummer
21. Kjøretøyets registreringsnummer og registreringsland
22. Kjøretøyets egenskapskoeffisient
23. Opptakstytrets konstant

24. Faktisk dekkomkrets
25. Dekkdimensjon
26. Innstilling av hastighetsbegrenser
27. Gammel og ny kilometerstand
28. Gammel dato og klokkeslett (før justering av tid)
29. Ny dato og klokkeslett (etter justering av tid)
30. Siste hendelsesdato og-klokkeslett
31. Siste feildato og-klokkeslett
32. DSRC-serienummer

Fartsoverskridelse

Denne utskriften viser tilfeller av fartsoverskridelser samt varighet og sjåførens navn.

Displayet viser følgende (på andre linje):

fartsoverskridelse

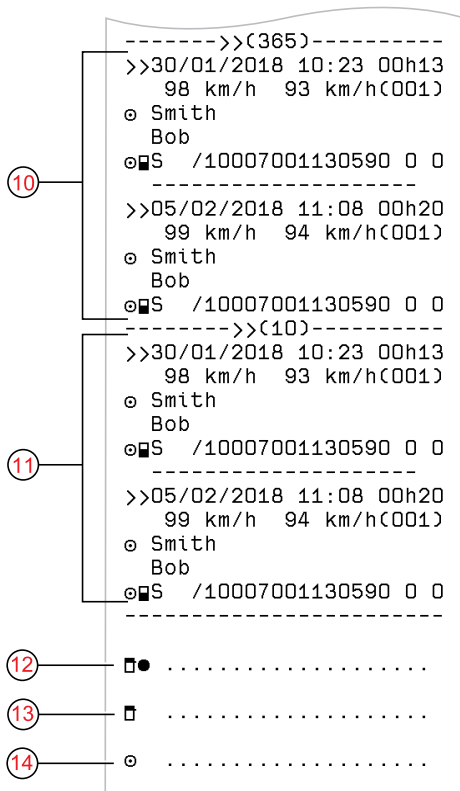
The screenshot shows a speed limit violation report from Stoneridge. The report is divided into sections for different dates. Callouts 1-9 point to the following fields:

- 1: Date and time (06/02/2018 17:49 UTC)
- 2: Violation type (indicated by >> and a downward arrow)
- 3: Driver's last name (Smith)
- 4: Driver's first name (Bob)
- 5: Identification number (S /10007001130590 0 0)
- 6: Date and time of the last control (31/12/2018 - GEN 2)
- 7: Identification number (YV1AA8843M10123456 S/CAR321)
- 8: Date and time of the first violation (05/02/2018 15:35)
- 9: Date and time of the first violation (30/01/2018 10:23 00h13)

The report also includes speed information (98 km/h, 93 km/h) and driver names (Smith, Bob) for the violations.

1. Dato og klokkeslett.
2. Utskriftstype. (fartsoverskridelse). Innstilling av hastighetsbegrenser.
3. Kortinnehavers etternavn.
4. Kortinnehavers fornavn.
5. Kortets og landets identifikasjonsnummer.
6. Sjåførkortets utløpsdato.
7. Identifikasjon av kjøretøyet. Understallsnummer, registreringsland og registreringsnummer .
8. Dato og tid for siste fartsoverkridelseskontroll.
9. Dato og klokkeslett for første fartsoverskridelse og antall tilfeller av fartsoverskridelse siden siste fartsoverskridelseskontroll.
Første fartsoverskridelse etter siste kalibrering.
Dato, klokkeslett og varighet. T opp- og gjennomsnittsfart. Sjåfør- og sjåførkortidentifikasjon

Fartsoverskridelse fortsatt




- 10. De fem alvorligste fartsoverskridelsene de siste 365 dagene. Dato, klokkeslett og varighet. Topp- og gjennomsnittsfart. Identifisering av sjåfør og sjåførkort
- 11. De alvorligste fartsoverskridelsene de siste ti dagene. Dato, klokkeslett og varighet. Topp- og gjennomsnittsfart. Identifisering av sjåfør og sjåførkort
- 12. Kontrollsted.
- 13. Kontrollørens underskrift.
- 14. Sjåførens underskrift.

Kjørehastighet

Denne utskriften lister opp kjørehastigheten organisert i kronologisk rekkefølge i kjørehastighetsintervaller (km/t) for hver sjåfør.

Displayet viser følgende (på andre linje):

kjøretøyets hastighet


Stoneridge

```

1  ▼ 06/02/2018 07:26 UTC
-----
2  KM/H▼
-----
3  ◉ Smith
4  Bob
5  ◉S /10007001130590 0 0
6  ◉ 31/12/2018 - GEN 2
-----
7  ♁ YV1AA8843M10123456
  S/CAR321
-----
8  06/02/2018
-----
9  ◉ Smith
   Bob
   ◉S /10007001130590 0 0
10 ◉→ 06/02/2018 07:25
11 ◉→ 06/02/2018 17:49
-----
   -KM/H-
-----
12  0 <= v < 10 02h30
    10 <= v < 20 00h02
    20 <= v < 30 00h03
    30 <= v < 40 00h25
    40 <= v < 50 00h32
    50 <= v < 60 00h35
    60 <= v < 70 00h33
    70 <= v < 75 00h30
    75 <= v < 80 01h53
    80 <= v < 85 01h15
    85 <= v < 90 00h04
-----
13  ◉ .....
  
```

1. Dato og klokkeslett
2. Utskriftstype. (kjøretøyets hastighet)
3. Kortinnehavers etternavn
4. Kortinnehavers fornavn
5. Kortets og landets identifikasjonsnummer
6. Sjåførkortets utløpsdato og generasjon
7. Identifikasjon av kjøretøyet. Understallsnummer, registreringsland og registreringsnummer
8. Utskriftsdato
9. Informasjon om tidligere sjåførere (i kronologisk rekkefølge)
10. Tidligere sjåførers startdato og klokkeslett
11. Tidligere sjåførers sluttdato og klokkeslett
12. Hastighetsintervall og varighet
13. Sjåførens underskrift

Turtall (o/min)

Denne utskriften viser motorens turtall i intervaller i o/min med sjåførene i kronologisk rekkefølge.

Displayet viser følgende (på andre linje):

motorturtall

The screenshot shows a logbook page with the following content and callouts:

- 1**: 06/02/2018 07:26 UTC
- 2**: RPM
- 3**: Smith
- 4**: Bob
- 5**: S /10007001130590 0 0
- 6**: 31/12/2018 - GEN 2
- 7**: YV1AA8843M10123456 S/CAR321
- 8**: 06/02/2018
- 9**: Smith
- 9**: Bob
- 10**: S /10007001130590 0 0
- 10**: → 06/02/2018 07:25
- 11**: → 06/02/2018 17:49
- 11**: RPM
- 12**: 0 <= v < 250 02h30
- 12**: 250 <= v < 500 00h02
- 12**: 500 <= v < 750 00h03
- 12**: 750 <= v < 1000 00h25
- 12**: 1 000 <= v < 1250 00h32
- 12**: 1 250 <= v < 1500 00h35
- 12**: 1 500 <= v < 1750 01h03
- 12**: 1 750 <= v < 2000 01h53
- 12**: 2 000 <= v < 2250 01h19
- 13**:

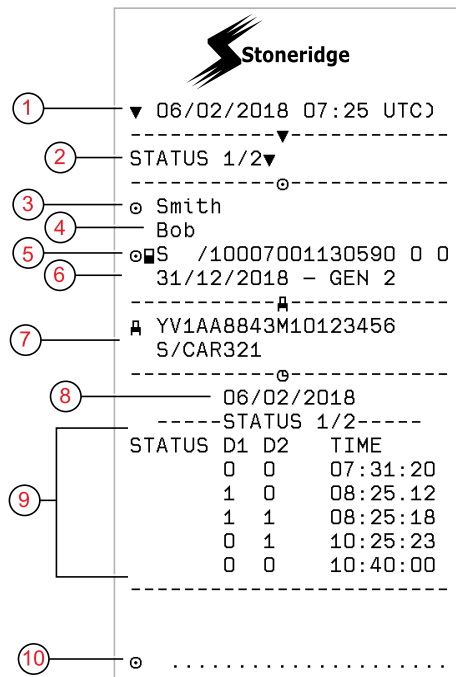
1. Dato og klokkeslett
2. Utskriftstype. (motorturtall)
3. Kortinnehavers etternavn
4. Kortinnehavers fornavn
5. Kortets og landets identifikasjonsnummer
6. Sjåførkortets utløpsdato og generasjon
7. Identifikasjon av kjøretøyet. Understellsnummer, registreringsland og registreringsnummer
8. Utskriftsdato
9. Informasjon om tidligere sjåførere (i kronologisk rekkefølge)
10. Tidligere sjåførers startdato og klokkeslett
11. Tidligere sjåførers sluttdato og klokkeslett
12. Hastighetsintervaller for turtall og varighet
13. Sjåførens underskrift

Status D1/D2

Denne utskriften viser endringer i status for de bakre kontaktene (D1 og D2). Utgangene fra de bakre kontaktene er bedriftstilpassede.

Displayet viser følgende (på andre linje):

status D1/D2



1. Dato og klokkeslett
2. Utskriftstype. (Status D1/D2)
3. Kortinnehavers etternavn
4. Kortinnehavers fornavn
5. Kortets og landets identifikasjonsnummer
6. Sjåførkortets utløpsdato
7. Identifikasjon av kjøretøyet. Understallsnummer, registreringsland og registreringsnummer
8. Valgt utskriftsdato
9. Endringer i status for koblinger og tidsstempel
10. Sjåførens underskrift

Ark for manuelle inntastinger

Dette er et utskriftsark for håndskrevne data.

Displayet viser følgende (på andre linje):

ark for manuelle inntastinger

1. 06/02/2018 07:25 (☉☉)

2. Me UTC+01h00

3. Smith
Bob

4. S /10007001130590 0 0
31/12/2018 - GEN 2

5. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

6. ☉ H X ☐
☉ H X ☐
☉ H X ☐
☉ H X ☐
☉ H X ☐

7. →☐☐ 06/02/2017 07:30

8. ☉

1. Dato og klokkeslett (lokal tid)
2. Utskriftstype (manuelle inntastinger)
3. Kortinnehaverens navn og identifikasjonsnummer
4. Identifikasjon av kjøretøyet. Understallsnummer, registreringsland og registreringsnummer
5. Tidspunkt da kortet ble tatt ut
6. Manuelle inntastinger med varighet
7. Tidspunkt da kortet ble satt inn
8. Sjåførens underskrift

Data og spesifikasjoner

DDS-beregninger og -begrensninger

DDS gjør en *best innsats*-beregning for å støtte sjåfører og flåter i deres overholdelse av forskrift (EC) 561/2006. Stoneridge skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle defekter eller mangler i denne funksjonen.

Generelt tar DDS med følgende i beregningen i sine interne beregninger:

- Aktivitet på sjåforkortet.
- Generelle krav i forskrift (EC) 561/2006 til kjøretid, pauser, hviler og kalenderuker.
- Krav i arbeidstidsdirektivet 2002/15/EF.
- Inkluderer beregning for reisetid med ferje/tog.
- Klokkeslettet til den interne VU-klokken, i UTC-tidssonen.

Dataene som presenteres av DDS kan i enkelte tilfeller avvike fra forskriften sier,

eller hvordan de tolkes av enkelte kontrollpersoner, særlig i (men ikke begrenset til) noen spesielle tilfeller:

- Perioder med blandet kjøring mellom analoge og smarte fartsskrivere, med nye sjåforkort eller uten sjåforkort, der relevante data kan mangle på sjåforkortet.
- Ekstremt hyppige aktivitetsendringer.
- Feil på sjåforkort.
- Enkelte tilfeller av kjøring utenfor område eller spesielle forhold.
- Kjøring utenfor EU AETR-land.
- Internasjonal turbusskjøring der 12-dagers unntaket gjelder.
- Andre unntak der forskrift (EC) 561/2006 ikke gjelder.
- Bruk av kompenserende ukeshvil.
- Enkelte kombinasjoner av redusert og vanlig ukeshvil som begynner og slutter i hver sin kalenderuke.
- Valgfri bruk av TILGJENGELIGHET-aktivitet for pauser.

- Store avvik i tidsjustering mellom kjøretøyenheter der sjåforkortet har vært satt inn.
- Ved bruk av flere sjåfører der sjåfører har startet sin daglige arbeidsperiode til forskjellige tider.

DDS i detaljer

Denne tabellen viser hva DDS dekker og ikke.

Type	Støtte JA/NEI
Daglig kjøretid 4,5 + 4,5t	JA
Utvidet kjøretid 10t	JA
Antall utvidede kjøretidsperioder i løpet av en 2-ukers periode	JA
Daglig pause på 45 min	JA
Delt pause 15-30 min.	JA
Dagshvile 11t	JA
Redusert dagshvile 9t	JA
Dele opp dagshvile 3+9t	JA
Antall reduserte dagshviler siden forrige ukeshvil (maks 3)	JA

Maks. intervall mellom dagshviler (24t med én sjåfør)	JA
Ukentlig kjøretid 56t	JA
2-ukers kjøretid på 90t	JA
Ukeshvil 45 t	JA
Redusert ukeshvil 24t	JA
Maks. intervall (144t siden slutt)	JA
Tildeling til en uke	JA
Flere sjåførere	JA
Vanlige/reduerte hviler i en toukers periode (1+1)	JA
12-dagers unntak for internasjonale busstransporter.	NEI
Kompenserende ukeshvil.	NEI
Arbeidstidsdirektiv.	JA
Avbryting av dagshvil for ferge/tog, f.eks. for å kjøre på eller av en ferge eller et tog	JA
AETR-spesifikke regler	NEI

Merk!

Alle beregninger er basert på fastsatte uker i UTC-tid, ikke i lokaltid.

Sertifisering og godkjenning

fartsskriver er godkjent for bruk i EU og sertifisert etter normalt kriterienivå EAL4+ i henhold til EU-lovgivningen.

Unngå høy spenning

Bryt strømtilførselen til fartsskriver hvis du har tenkt å gjøre flere startforsøk med startkabler.

Du finner mer informasjon om hvordan du kobler fra strømmen til fartsskriver, i kjøretøyets instruksjonsbok.

Det kan hende at fartsskriver må recalibreres hvis strømmen har vært brutt.

Merk!

Høy spenning kan medføre permanent fartsskriver skade og feil på fartsskriverens elektroniske komponenter.. Garantien gjelder ikke hvis fartsskriveren skades på denne måten.

Data lagret i Fartsskriver

fartsskriver registrerer og lagrer forskjellige data:

- Sjåforkortdata, unntatt førerkortdata
- Advarsler og funksjonsfeil i tilknytning til fartsskriver- og sjåfør-, bedrifts- og verkstedkort.
- Informasjon om kjøretøy, data fra kilometertelleren og detaljert hastighet for 24 timer.
- Tukling med fartsskriver.
- Kjørehastigheten lagres hele tiden.
- Fartsskriver-generasjon.

Merk!

For stor fart i mer enn ett minutt blir lagret i fartsskriver.

Data ved innsetting og uttak

Data lagret i hvert sjåforkort:

- Kortinnehaverens etternavn og fornavn.

- Førerkortets nummer, kortets utstederland og kortets utløpsdato.
- Dato og klokkeslett når sjåførkort settes inn og tas ut.
- Kilometerstand ved innsetting og uttak av sjåførkort.
- Kjøretøyets registreringsnummer og registreringsland.
- Kjøretøyets posisjon
- Tidspunkt for uttak av kortet fra siste kjøretøy der sjåførkortet ble satt inn.
- I hvilken skuff sjåførkortet er satt inn.
- Angivelse av om det er aktiviteter som er tastet inn manuelt.
- Sjøførens valg av språk i fartsskriver.

Sjøførens aktivitetsdata

Data lagret for hver dag og endring i sjåførens aktivitet:

- Kjørestatus: alene eller del av mannskap.
- Kortskuffen som brukes i fartsskriver.

- Kort som er satt inn eller ikke satt inn på tidspunktet for skifte av aktivitet.
- Sjøførens aktivitet.
- Dato og klokkeslett for skifte av aktivitet.

Andre data.

Andre data lagret i fartsskriver:

- Detaljert kjørehastighet.
- For høy hastighet i minst 1 minutt.
- Bedrifts- og verkstedhendelser
- Kjøretøyets posisjon ved hver tredje time med oppsamlet kjøring

Data lagret i kortet

Sjøførkortet er unikt for hver sjåfør, og identifiserer således kortinnehaveren. I tillegg lagrer kortet forskjellige data:

- Kjøretid, aktiviteter og kjørelengde.
- Informasjon om sjåførens førerkort.
- Noen advarsler og feilfunksjoner.
- Registreringsnummeret (VRN) for

- kjøretøy som sjåføren bruker.
- Kontroller utført av myndighetene.

Data lagres automatisk på kortet når det er behov for det. Når det er to sjåfører involvert, lagres data for både sjåfør nr. 1 og 2 på respektive kort. fartsskriver støtter både generasjon 1 og generasjon 2 kort.

Merk!

Normalt kan sjåførkortet lagre data i minst 28 dager Etter dette overskrives de eldste dataene, og nye lagres.

Data ved innsetting og uttak

Data som lagres for hver dag og bil:

- Dato og klokkeslett for første innsetting og siste uttak av sjåførkort.
- Kilometerstand ved første innsetting og siste uttak av sjåførkort.
- Kjøretøyets registreringsnummer og registreringsland.
- Kjøretøyets posisjon

Sjåførens aktivitetsdata

Data lagret for hver dag og endring i sjåførens aktivitet:

- Data og daglig kortbrukteller.
- Sjåførkortinnehaverens totale kjørelengde.
- Kjørestatus kl. 00:00 eller når kortet settes inn, enkeltsjåfør eller del av mannskap.
- En registrering av hvert skifte av kjøreaktivitet.
- Kjørestatus: sjåfør nr.1 og 2.
- Kortskuffen som brukes i fartsskriver.
- Kort som er satt inn eller ikke satt inn på tidspunktet for skifte av aktivitet.
- Sjåførens aktivitet.
- Dato og klokkeslett for skifte av aktivitet.
- Kjøretøyets posisjon ved hver tredje time med oppsamlet kjøring

Elektromagnetisk kompatibilitet

Fartsskriveren oppfyller kravene i UNECE-forskrift nr. 10, revisjon 05, med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet.

Fartsskriver Versjon

Smart Fartsskriver .SE5000-8

Typegodkjenningsnummer: e5 0002

Driftstemperatur

-25 °C til +70 °C

Utgave for farlig last i samsvar med ADR: -25 °C til +65 °C.

ATEX Fartsskriver

Kjøretøy som frakter farlig gods

ATEX-utgaven av fartsskriver er godkjent for bruk i kjøretøy som frakter farlig gods. Den skiller seg fra standard-fartsskriveren ved at den har eksplosjonsvern og er sertifisert i samsvar med EU-direktiv 2014/34/EU.

Merk!

ATEX fartsskriver-eksplosjonsvernet garanteres bare når tenningen er av og batteriskillebryteren er åpen.

ATEX-Fartsskriver

På ATEX-Fartsskriver blir noen funksjoner deaktivert straks tenningen slås av:

- Kortsukker kan ikke åpnes.
- Utskrifter er ikke mulig.
- Bakgrunnsbelysning av knapper og skjerm slås av.

Merk!

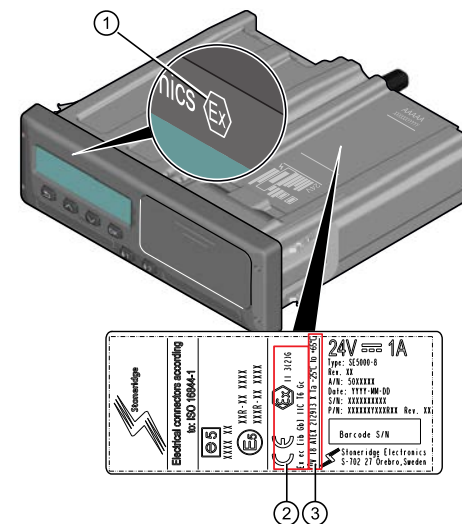
ATEX-Fartsskriver går over i strømsparemodus straks etter at tenningen er slått av.

For at ATEX-Fartsskriver skal være fullt operativ må tenningsnøkkelen være i posisjon nøkkel på eller tenning på, avhengig av kjøretøyprodusenten.

Synlige forskjeller

Det er følgende synlige forskjeller på en standard-Fartsskriver og en ATEX-Fartsskriver:

1. **Ex** symbol på Fartsskriver forsiden
2. Klassifisering av ADR
3. TÜV-testsertifikat nummer



Kontakt Stoneridge

Du finner mer informasjon om den smarte
Stoneridge-fartsskriveren SE5000-8 og
Stoneridge Electronics Ltd på:
www.stoneridgeelectronics.com

Register

A

Aktiviteter	12, 15
Arbeid	12, 15
Arbeidstidsdirektiv (WTD)	35
ATEX	
ATEX-utgave av fartsskriveren	83
Spesielle funksjoner	83

B

Beregninger og grenser	79
Bevegelsesføler (Føler)	9

D

DDS (Driver Decision Support)	24, 36, 79
-------------------------------------	------------

E

Endre	
manuell inntasting	17
Endring	
Aktivitet ved stillstand	12

Språk	24
-------------	----

F

Fartsskriver	8
Føler	9

G

Godkjenning	80
-------------------	----

H

Hvile	12, 15
-------------	--------

I

Innebygd test	45
Innstillinger	39
Bedrift	35
Sjåfør	24
Inverter skjerm bilde	25

K

kjøretøyenhet (fartsskriver)	8
Kjøretøyets registreringsnummer (VRN)	25

Kjøring	12-13
---------------	-------

Knapper

Hjelpesjåfør (2)	8
OK (bekreft)	9
Pil ned	9
Pil opp	9
Sjåfør (1)	8
Tilbake	8
Kontakt Stoneridge	1, 85
Kontrollhåndbok	2
Kortskuffer (1 = Sjåfør, 2 = Hjelpesjåfør)	8

M

Manuelle inntastinger	12, 15
Menyer	12

P

Papir	26
-------------	----

S

Sertifisering	80
Sikkerhet	1
Sjåførvisning, se skjerm	8

Skjerm	25
Skriver	8
Skuffer (1 = Sjåfør, 2 = Hjelpesjåfør	8
Språk	24
Startland, se steder	14
Steder	14
Strømsparemodus	26

T

Tilgjengelig	12, 15
--------------------	--------

U

Udokumentert tid	15
Utskriftsmeny	61

V

Verkstedhåndbok	2
-----------------------	---

W

WTD(Working Time Directive)	39
----------------------------------	----



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: amsales@stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.com

